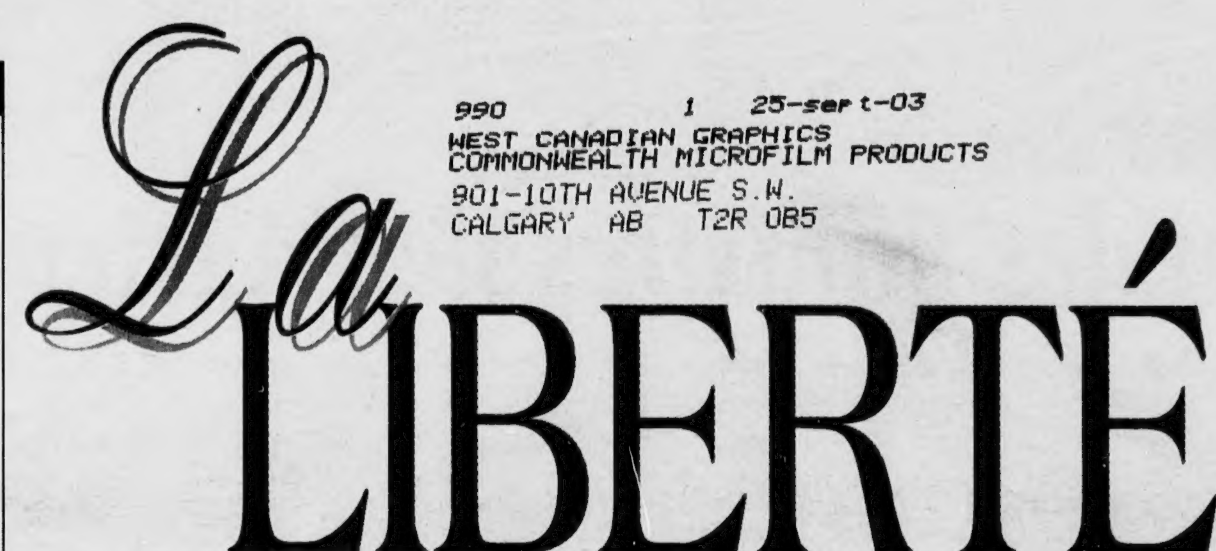


La LIBERTÉ

Vol. 90 n°16 • du 17 au 23 juillet 2003 • **SAINT-BONIFACE** 88 ¢ + taxes

Circuit touristique

La Montagne pourra d'ici un an se targuer d'avoir un écomusée. Quatre institutions seront regroupées sous cette appellation pour mieux commémorer le patrimoine de cette région.

■ Page 5.

Citation de la semaine

« Je pars simplement avec l'idée d'ajouter pleins de nouveaux outils dans mon coffre... »

La Franco-Manitobaine Geneviève Toupin s'envolera dès la fin du mois de septembre pour entreprendre une formation musicale à l'École nationale de la chanson à Granby. Une expérience qu'elle a déjà hâte de partager avec la communauté.

■ Page 9.

LA SOMMAIRE

Assistance record !



Le Festival folk a célébré son trentième anniversaire en attirant une foule record. 39 232 festivaliers se sont présentés durant les quatre jours de l'événement, comparativement à 39 169 en 2001, ce qui représente la plus grande affluence jusqu'à présent de l'histoire du festival. Les organisateurs peuvent donc dire : mission accomplie!

Prêts pour 2004

La Société franco-manitobaine se prépare pour le renouvellement de l'entente Canada-communautés. Elle demandera bientôt à ses organismes de se fixer de nouveaux objectifs.

■ Page 3.

L'attaque des clones

BenWah, vous connaissez? Il s'agit de Benoit Morier, animateur-technicien à la radio Envol 91 et artiste accompli. Avec son premier album, *Clonage*, il se révèle sous un visage... multiple.

■ Page 7.

De belles découvertes

Le foyer d'accueil de Saint-Adolphe a ouvert au mois de mai une boutique d'occasion pour venir en aide à ses résidants. L'argent amassé permet d'effectuer des achats et quelques sorties.

■ Page 15.

POLITIQUE

Union des ministres de l'Agriculture

Les ministres provinciaux considèrent que la réouverture de la frontière américaine est actuellement la priorité en agriculture au pays. Au Manitoba, c'est 70 % de la production bovine qui est destinée à l'exportation.

Jean-François BRULOTTE

Lors de leur congrès annuel qui a eu lieu du 8 au 10 juin à Winnipeg, les ministres provinciaux de l'Agriculture se sont unis pour prioriser l'aide à l'industrie canadienne du bœuf, présentement en crise. Même si le ministre fédéral de l'Agriculture, Lyle Vanclief, ne veut pas bannir les importations de bœuf américain au pays, ses homologues provinciaux se sont entendus pour tenir un discours commun.

Ils reconnaissent tous que la situation actuelle est grave, puisque le monde bovin au pays en est un d'exportation et que les prix aux abattoirs ont chuté des deux tiers, depuis la débâcle causée par le blocus américain sur le bœuf canadien. Nos voisins du Sud considèrent les ruminants canadiens à risque, depuis l'apparition, il y a deux mois, d'un cas isolé de la maladie de la vache folle en Alberta.

La ministre manitobaine de l'Agriculture, Rosann Wowchuk, croit au processus de négociation pour résoudre la situation. « Il faut se concentrer vers l'ouverture de la frontière avant tout et je crois qu'il vaut mieux négocier que de fermer celle-ci », résume-t-elle.

Le gouvernement du Québec était représenté par la nouvelle ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Françoise Gauthier. « Il y avait beaucoup d'ouverture des différents intervenants envers notre gouvernement, explique-t-elle. Le fait qu'on soit un gouvernement fédéraliste peut avoir un impact positif sur la perception du Québec qu'ont les autres provinces. Il nous est très important d'être proactif en matière de relations intergouvernementales. Les ministres ont convenu de créer un programme définitif pour aider les fermiers, et le Québec adhère à l'entente. On a donné le mandat au gouvernement fédéral d'en faire plus, car c'est rendu que ça ne peut plus se décider au niveau provincial. »

De son côté, Lyle Vanclief a souligné que l'aide sera versée directement aux producteurs. « Il est très clair que les chèques iront aux fermiers et ils auront le choix de gérer l'argent comme ils le voudront », précise-t-il.



photo : Jean-François Brulotte

La nouvelle ministre de l'Agriculture du Québec, Françoise Gauthier, a demandé la reconnaissance du travail accompli dans sa juridiction, tel leur nouveau guichet unique en capital agricole , la Financière agricole du Québec.

L'industrie demande aussi la réouverture de la frontière. « Il s'agit de conditions extrêmes, indique le président de la Fédération canadienne des exportateurs de bœuf, Ted Haney. Il faut qu'on collabore avec les États-Unis, car c'est un marché très important au plan économique. Tout retard cause des dommages et les animaux doivent quitter les ranches. »

Certains spécialistes du milieu proposent l'idée de la division du cheptel en régions provinciales pour éviter que des problèmes locaux potentiels prennent des tournures nationales. Cependant, le concept n'a pas un grand avenir, selon les divers ministres questionnés. Tout comme ses collègues du Manitoba et du Québec, la ministre albertaine, Shirley McClellan, ne croit pas qu'il s'agit d'une idée viable. « Il est totalement impossible de séparer le cheptel, estime-t-elle. Le bétail des différentes provinces est interrelié jusqu'au rang génétique. Par exemple, l'Alberta est très proche du Québec, puisque ce dernier est notre principal acheteur de bœuf au Canada. »

Shirley McClellan ajoute que l'ensemble du problème de la crise du bœuf est complexe. « Si l'on pouvait rendre la situation plus simple, on le ferait, mais le problème n'est pas simple », conclut-elle.

Coup d'œil national

ZUT!.. JE SUIS UN DES RARES QUI N'A PAS EU SA PRIME!

AH! OUI?!? ..POUR QUEL DÉPARTEMENT TRAVAILLEZ-VOUS?...

POUR LE DÉPARTEMENT D'ATTRIBUTIONS DES PRIMES!



La LIBERTÉ

journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directeur et rédacteur en chef : **Pascal DUBÉ** ■ Adjointes au rédacteur en chef : **Mylène CRÊTE** et **Dominique PHILIBERT** ■ Journaliste : **Jean-François BRULOTTE** ■ Journaliste et correcteur : **Stéphane MICHAUD** ■ Stagiaire : **Isabelle Lamontagne** ■ Chef de la production : **Véronique TOGNERI** ■ Infographiste : **Martin LAJOIE** ■ Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** ■ Bicolo : **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** ■ Publicité : **Inné DICKO** ■ Projets spéciaux : **Daniel BAHUAUD** ■ Développement de photos : **Hubert PANTEL**

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de 9 h à 17 h du lundi au vendredi ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : **(204) 237-4823** ■ Sans frais : **1 800 523-3355** ■ Télécopieur : **(204) 231-1998**.

L'heure de tombée pour les annonces est le jeudi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse internet : **http://journaux.apf.ca/laliberte/** ■ Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** ■ Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** ■ Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ **Ailleurs au Canada** : 32,10 $ (TPS incluse) ■ **États-Unis** : 90 $ ■ **Outre-mer** : 125 $ ■ Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

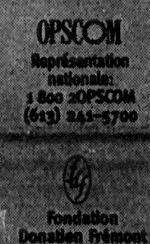
Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.

N° de la convention : 40012102 ■ PAP 7996

ISSN 0845-0455

OPSCOM
Représentation nationale: 1 800 2OPSCOM (613) 241-5700



Fondation Donatien Frémont

SFM

Vers de nouveaux objectifs

Cinq ans après l'élaboration de son plan de développement global, la Société franco-manitobaine désire le réévaluer. La communauté francophone aura-t-elle atteint ses buts?

Mylène CRÊTE

La Société franco-manitobaine (SFM) procédera à une révision de son plan de développement global cet automne. Deux journées de travail sont prévues en octobre et en novembre pour permettre à la communauté francophone de reformuler ses objectifs. La SFM a cru bon de lancer cet exercice alors que l'entente Canada-communautés doit être renouvelée en février.

« La base du plan est encore très pertinente et nous allons continuer de l'utiliser, précise le président-directeur général de la SFM, Daniel Boucher. Nous ne voulons pas recommencer à zéro. Mais avec la nouvelle entente qui sera signée, c'est le bon moment pour voir où nous en sommes rendus. »

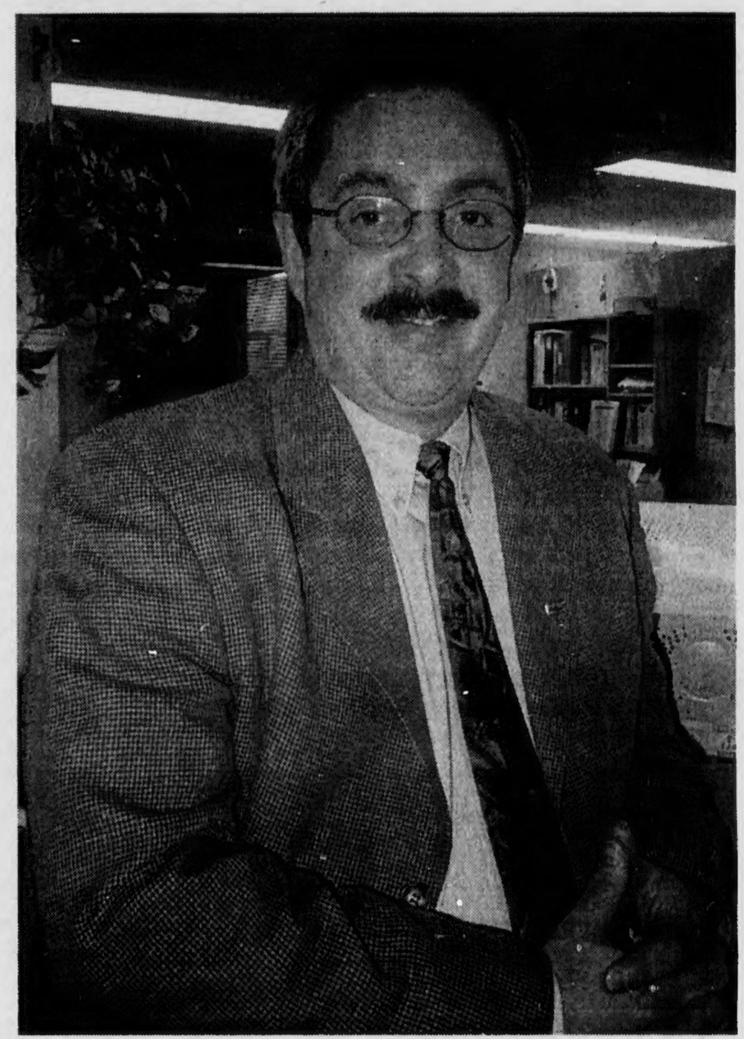
Le plan de développement global a été élaboré en 1998 par la SFM pour donner à la communauté francophone un moyen de s'épanouir. Il comprend neuf secteurs : l'économie, l'éducation, le patrimoine, la santé, la culture, le secteur politique-juridique, les communications, les sports et loisirs et le communautaire. S'ajoutent trois clientèles : la jeunesse, les femmes et les aînés. Chacun de ces secteurs et clientèles possède ses propres buts. La révision du plan global sera l'occasion d'identifier ceux qui auront été atteints.

« Nous devrons faire un retour sur ce qui a été fait depuis 1998, indique-t-il. Ensuite, il s'agira premièrement de vérifier si tout le monde se place bien dans les secteurs et deuxièmement de voir quels sont nos objectifs à moyen et long terme. » Daniel Boucher espère pouvoir marier la mission d'agrandir l'espace francophone que s'est donnée la SFM au plan de développement global.

Elle devra également redresser le secteur des communications. La Société des communications, un de ses organismes, a été dissoute en juin 2002 après qu'elle eut été victime de fraude. Aucune autre entité n'a été mise sur pied depuis. « Je ne sais pas encore comment nous allons restructurer le secteur, admet-il. Mais la révision du plan global va nous aider à repartir du bon pied. »

Par ailleurs, la SFM a embauché le consultant Ronald Bisson pour évaluer la dernière entente Canada-communautés. Une des lacunes de l'entente est sa rigidité dans l'attribution des fonds. « Nous devons donner 80 % des fonds à huit organismes pour leur financement régulier, ce qui est une bonne chose, explique-t-il. Mais d'un autre côté, nous réservons seulement 20 % pour les projets ponctuels. Nous pensons que nous devrions avoir une plus grande marge de manœuvre, car ça nous permettrait de planifier à long terme. Présentement, nous sommes pris dans des boîtes administratives. Alors, ce qu'on dit, c'est : laissez-nous dépenser l'argent comme on veut et en contrepartie, nous vous offrirons des rapports de résultats. »

La SFM espère également obtenir des fonds additionnels pour répondre aux besoins grandissants des organismes. « Tous nos secteurs ont beaucoup d'activités, mais pas assez de fonds pour les réaliser », conclut-il.



Archives La Liberté

Daniel Boucher : « Nous ne voulons pas recommencer à zéro. »



photo : Archives La Liberté

Au feu!

Il y a 35 ans, le 22 juillet 1968, la Cathédrale de Saint-Boniface était dévastée par les flammes. Près d'un mois plus tard, à la suite d'une enquête, le commissaire aux incendies du Winnipeg métropolitain, Auguste Thorimbert annonçait que le feu avait été causé par des ferblantiers qui auraient fumé lorsqu'ils travaillaient sur le toit. Elle a été reconstruite à l'arrière de l'édifice incendié, de 1970 à 1972.

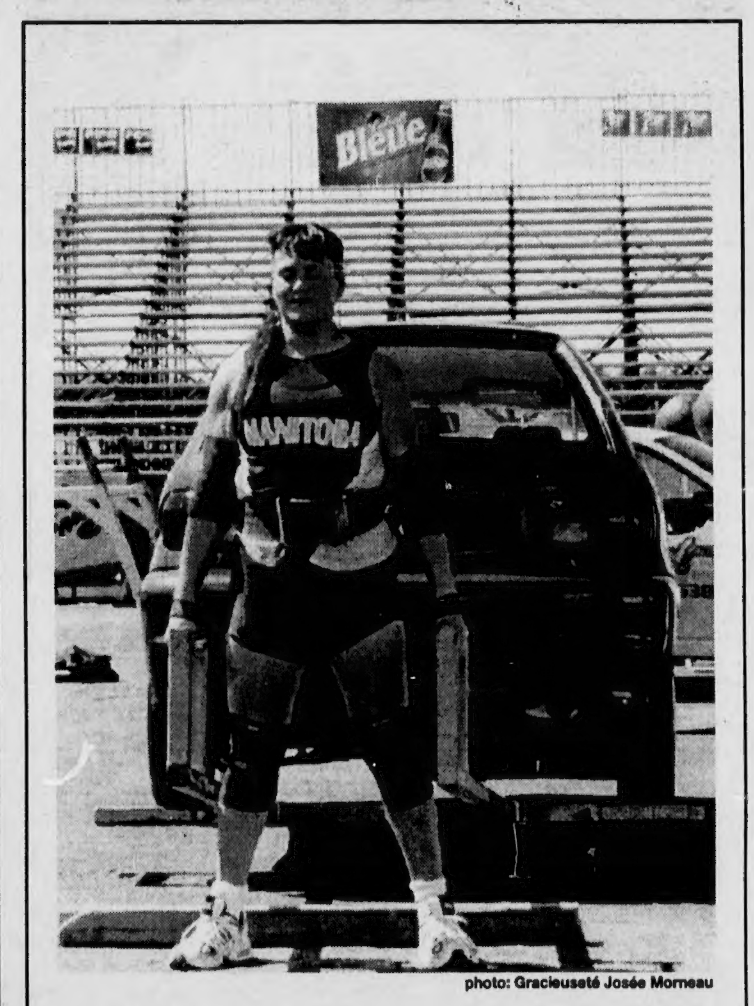


photo: Gracieuseté Josée Morneau

Championne canadienne!

La Franco-Manitobaine Josée Morneau a remporté le premier championnat canadien des femmes fortes, qui avait lieu les 5 et 6 juillet au Québec. Elle a accumulé le plus de points en gagnant trois des cinq compétitions. Celles-ci incluaient, entre autres, la levée à répétition d'une voiture de 476 livres, une épreuve de chargement d'objets et la levée à répétition d'un billot de 130 livres. Elle a également tiré, sur une distance de 25 mètres, un camion de 5 000 livres!

Mot du directeur

Prévoir la grève

Au moment d'écrire ces lignes, nous étions toujours dans l'expectative du déclenchement d'une grève générale à Postes Canada. Si aucune entente ne survient entre la partie patronale et le syndicat des employés de l'entreprise d'ici le 18 juillet, ces derniers débrayeront. Cette décision aurait des conséquences extrêmement fâcheuses pour *La Liberté* et ses abonnés.

C'est pour cette raison que cette semaine, nous avons décidé de devancer d'une journée la publication du journal. Nous espérons que cette mesure permettra à la majorité de nos abonnés de recevoir leur copie avant le déclenchement de la grève. Mais cette solution n'est bien sûr qu'éphémère. Dans l'éventualité d'un conflit de longue durée, nous devrons nous-mêmes effectuer la livraison du journal, avec tout ce que cela implique.

Évidemment, une telle situation reste hypothétique. Mais comme il est peu probable que Postes Canada en vienne à une entente avec ses employés, nous devons envisager toutes les solutions de rechange. Et comme nos moyens sont limités, les solutions le sont tout autant. Surtout que ce débrayage survient en pleine période estivale, alors que plusieurs activités sont au ralentie ou ont tout simplement arrêté.

Lors de la grève de 1997 par exemple, *La Liberté* avait été distribué dans les écoles. Évidemment, saison oblige, cette option n'est pas ouverte à nous cette fois-ci. Alors, nous sommes à la recherche d'un autre moyen de distribuer le journal à nos abonnés.

En milieu rural, nous espérons pouvoir compter sur la collaboration du réseau des caisses populaires et des entrepreneurs dans chacune des régions. Notre intention est de déposer, dans chaque village, tous les journaux dans un établissement ouvert au public où les abonnés pourront ramasser leur copie. L'équipe de *La Liberté* s'affairera à le livrer dans chacun de ces commerces.

C'est en milieu urbain que la situation se complique. Comme les écoles sont fermées et qu'il n'y a pas de Caisses au quatre coins de la Ville, ça risque d'être beaucoup plus difficile de trouver, dans chaque quartier, un commerce prêt à recevoir et distribuer le journal. Nous sommes donc à la recherche d'un autre moyen de distribution. Des démarches ont été entreprises auprès du réseau des bibliothèques publiques de la Ville de Winnipeg. Nous espérons qu'ils accepteront de nous offrir, comme on dit, un bout de comptoir. Sinon, il y a toujours les bureaux de police communautaires ou les magasins des Alcools...

Comme vous pouvez le constater, toutes les options sont sur la table. Et je dois avouer, bien candidement, qu'au moment d'écrire ces lignes, je n'ai toujours pas trouvé de quelle façon nous allons distribuer *La Liberté*. Et il y a un autre défi qui nous attend; celui de pouvoir vous communiquer, chers lecteurs, les points de distribution temporaire de notre journal.

En conclusion, nous souhaitons donc vivement que les deux parties s'entendent avant la date butoir du 18 juillet et que le service de livraison du courrier ne soit pas perturbé. Dans la possibilité d'une grève, soyez assurés que nous mettrons tout en œuvre pour vous offrir le meilleur service possible et vous communiquer la façon la plus facile de vous procurer votre exemplaire du journal. En attendant, nous vous invitons à vous joindre à nous afin de faire connaître aux deux parties impliquées, votre mécontentement face à cette situation.

Pascal Dubé
Directeur, journal La Liberté



À VOUS la parole

Fiers du Quartier français?

Je dois dire que je suis extrêmement déçue de l'apparence de notre boulevard Provencher, avec ses contenants lugubres, ses quelques petits parterres de fleurs si peu entretenus, etc. Ce décor, pour moi, ne traduit aucune fierté de notre part. À l'exception de quelques entreprises, telles que Just Desserts, La Vieille Gare et quelques autres, je dois dire que ça n'a aucun éclat et je suis peu fière d' y amener un visiteur. Peut-être pourrions-nous apprendre du Old St. Vital Biz, avec ses parterres impeccables et ses fleurs aux couleurs éclatantes dont on a commencé l'aménagement au début mai. Enfin, avec la construction du nouveau pont et les spectacles du midi, quel meilleur temps pour ajouter de l'ambiance embellir notre " Quartier français " et se montrer fiers de notre Saint-Boniface.

Yvette Saurette
Saint-Boniface
11 juillet 2003

Bravo Chantecler!

Merci, membres du comité organisateur de Festival Chantecler, pour cette deuxième fête francophone à Saint-Pierre-Jolys. J'admire votre ténacité et votre enthousiasme à coordonner un tel événement. Vous n'aviez pas oublié un seul ingrédient dans la recette : beau terrain de camping, bel accueil à l'entrée, activités pour enfants, activités pour ados, des tirages toute la journée, artistes exceptionnels vendredi et samedi, pas trop de moustiques, pas de pluie, beau soleil, navette d'autobus, kiosques pour tous les goûts, bon repas servi avec hospitalité incroyable et j'en manque... Donc, on s'est fait servir un gâteau remarquable! Je vous en remercie encore, mais je demande à ceux qui ne sont pas venus le déguster, ce bon gâteau : OÙ ÉTIEZ-VOUS ?

En effet, je pose la question aux mille francophones absents :

Avons-nous perdu le goût de fêter en français ?

Nous dépensons beaucoup d'énergie à revendiquer nos droits et à parler d'agrandir nos espaces francophones, mais sommes-nous rendus au point où nous nous prenons tellement au sérieux, que nous ne voulons plus fêter ensemble ?

Si les francophones ne se sentent pas attirés par un festival dans leur langue, par le simple désir de fêter ensemble, en français, je crois que nous avons perdu l'étincelle pour allumer la flamme, ce qui pourrait devenir critique pour les générations à venir!

Merci à l'équipe de Nicole, Raymond et compagnie, et bon courage pour le troisième festival!

Diane M. Connelly
Sainte-Anne
14 juillet 2003

La Montagne

Les musées se multiplient

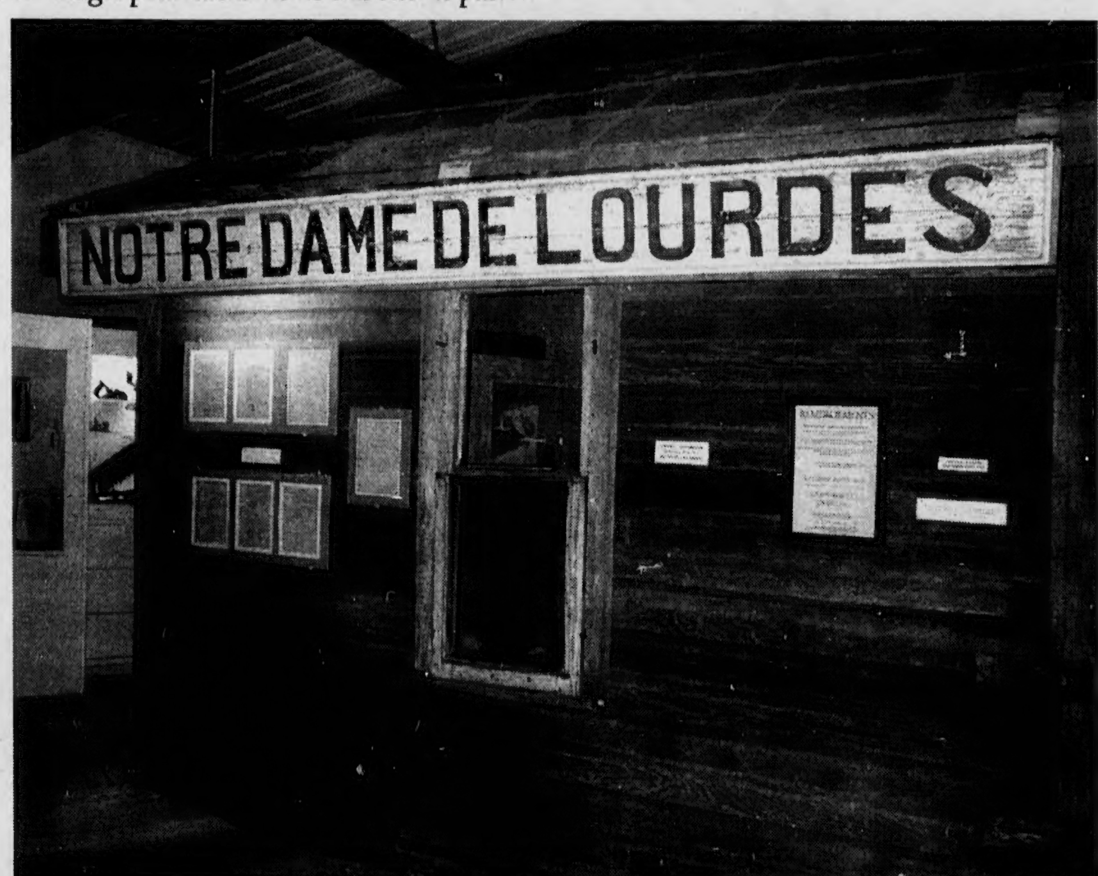
Notre-Dame-de-Lourdes, Saint-Léon et Saint-Lupicin raconteront chacun à leur façon une facette de l'histoire régionale. D'autres villages pourraient même emboîter le pas...

Mylène CRÊTE

La région de La Montagne pourrait devenir d'ici un an un lieu de commémoration du patrimoine. Au Musée des pionniers et celui des Chanoinesses de Notre-Dame-de-Lourdes s'ajouteront un établissement consacré aux salamandres à Saint-Léon et l'église de Saint-Lupicin.

« Nous voulons regrouper plusieurs institutions francophones de la région qui ont quelque chose à offrir aux plans écologique et patrimonial », explique la muséologue Martine Tinjoud, également à l'origine de la configuration des musées de Notre-Dame-de-Lourdes.

L'Écomusée de La montagne Pembina ainsi formé permettrait la création d'un circuit touristique dans la région. Il permettrait aussi au projet de Centre d'interprétation de la salamandre à Saint-Léon de voir le jour après plusieurs années d'attente. Une demande de financement a été complétée et les organisateurs devraient savoir de quel montant ils bénéficieront au printemps. Le Musée de la salamandre sera situé dans l'école Théobald, qui accueille déjà une exposition de dessins d'élèves de l'école Saint-Léon.



Archives La Liberté

Le musée de Notre-Dame-de-Lourdes sera une des quatre institutions qui formeront l'Écomusée de La montagne Pembina.

Le groupe à l'origine du projet espère pouvoir faire l'acquisition de l'église Saint-Lupicin. D'autres sites pourraient s'ajouter par la suite. Quant au Musée des pionniers, il a reçu récemment une subvention de 5 650 $ pour l'élaboration d'un programme scolaire.

Par ailleurs, des articles du Musée des Chanoinesses feront partie d'une exposition nationale sur le rôle des congrégations religieuses dans la conservation du français au Manitoba. Les Sœurs de Saint-Joseph, des Saints-Noms-de-Jésus-et-de-Marie, les Sœurs grises et les Filles de la Croix y seront également présentes. « J'ai fouillé les archives pour trouver des informations sur l'éducation en français au Manitoba, indique Martine Tinjoud. Je suis maintenant prête à faire de la recherche ainsi que l'étude de faisabilité. »

Une première subvention de 15 500 $ a été accordée pour démarrer le projet et une deuxième devrait suivre cet automne. L'exposition sera présentée au Musée de Saint-Boniface en juin 2005, puis voyagera à travers le Canada. « Ce sera le premier grand projet de l'écomusée! », conclut-elle.

La Fourche

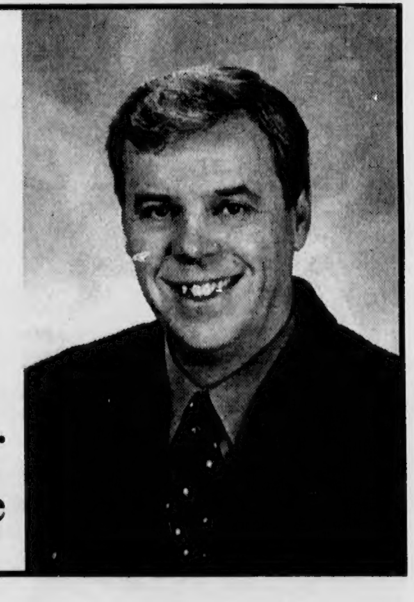
Bicyclettes et patins à louer

La Fourche a maintenant un attrait de plus. En collaboration avec l'organisme de bienfaisance Marymound et le magasin Gord's Bike and Ski, le parc offrira la location de bicyclettes et de patins à roues alignées durant l'été.

Marymound est une organisation privée à but non-lucratif dont le but viser à aider des enfants en difficulté agés entre 10 et 16 ans. « Nous avons déjà une clinique de thérapie, mais il y a grand besoin de développer les compétences pratiques des enfants et le projet va les aider à faire des réparations sur les vélos », explique le relationniste de Marymound, Michael Kane. L'organisme travaille principalement avec des enfants confiés par le service à l'enfant et à la famille.

La location des bicyclettes se fait à la boutique située entre les deux wagons près du Marché de La Fourche pour des prix qui varient entre 10 $ et 15 $ par heure ou 23 $ à 28,50$ par jour. Pour des patins à roues alignées, il faut débourser entre 10,50$ et 12,75$ par heure ou 17 $ et 21,75$ par jour. Le kiosque est ouvert tous les jours de 10 h 00 jusqu'au coucher du soleil.

J.-F. B.



JUILLET 2003

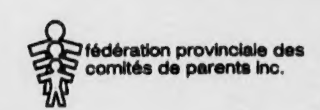
ÉDUCATION

d', UNE COMMUNAUTÉ *actions*

Nous travaillons sans relâche à la mise en œuvre d'un plan de développement global que nous avons élaboré il y a quelques années afin de favoriser au maximum l'épanouissement de la communauté francophone. Afin de vous tenir informés des différents secteurs et clientèles touchés par ce plan, la SFM vous propose, à chaque mois, la chronique Une communauté d'actions. *En vedette ce mois-ci : le secteur de l'éducation.*

Seront-ils encore francophones ?





L'avenir de nos enfants... c'est maintenant !



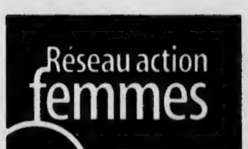
L'éducation en français... notre fierté !



Apprendre et grandir ensemble !



L'excellence en français, notre passeport pour l'avenir !



Réseau action femmes favorise l'accès équitable à une éducation de qualité.



L'autonomie et l'épanouissement !



De génération en génération !



Par et pour les jeunes !

Du nouveau à la SFM

- Découvrez le nouveau site officiel des francophones du Manitoba (**www.franco-manitobain.org**)!
- Ne manquez pas la Cérémonie de citoyenneté organisée par la SFM le 31 juillet au CCFM dans le cadre de la campagne de sensibilisation « Bien parmi nous! ». Info. : (204) 233-4915
- Communiquez avec le centre d'information 233-ALLÔ afin de mettre à jour vos coordonnées dans L'*Annuaire des services en français*, édition 2004.
- Soumettez dès maintenant des candidatures pour le **Prix Riel 2003** qui sera remis le 18 octobre prochain lors de la **21e** Soirée gala du Prix Riel, après l'AGA de la SFM.
- Faites partie du bateau francophone de la SFM lors du Dragon Boat Festival, les 15, 16 et 17 août prochains! Info : (204) 233-4915.

Si vous avez des commentaires, vous pouvez nous contacter à la Société franco-manitobaine, 383, boulevard Provencher, pièce 212, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9



Tél. : 233-4915 1 800 665-4443 (sans frais)
Courriel : sfm@sfm-mb.ca
Site Web : www.sfm-mb.ca



MUSIQUE

Face de clone

Auteur, compositeur, interprète et instrumentiste, BenWah livre un premier album exactement à son image et dont il tire toutes les ficelles. Combien y a-t-il de Benoit Morier?

Stéphane MICHAUD

Le chanteur franco-manitobain BenWah lancera, le 24 juillet, un premier disque intitulé *Clonage*, dont il a, du début à la fin, assumé la conception. (1) Sous le pseudonyme de BenWah se dissimule un employé de 23 ans de la station Envol 91, Benoit Morier.

« Les anglophones n'ont jamais su correctement prononcer mon nom, explique-t-il à propos de son alter ego. Alors, j'ai inventé pour eux un équivalent phonétique. »

Pour ce premier album, il a fait plus que d'écrire et d'interpréter. « Je joue tous les instruments, raconte-t-il. J'ai enregistré séparément chaque piste musicale et j'ai ensuite mixé le tout. C'est un défi que je m'étais donné. Je suis constamment à la recherche de sonorités particulières et je me dis que grâce à la technologie, on n'est, finalement, jamais si bien servi que par soi-même. »



photo : Gracieuseté Benoit Morier

BenWah : « J'ai enregistré séparément chaque piste musicale et j'ai ensuite mixé le tout. »

Réalisé à la première personne, *Clonage* reflète les multiples personnalités de son auteur. « La plupart des textes sont des extraits de mon journal intime, que j'ai mis en musique, précise-t-il. Ceux-ci renferment des réflexions, des descriptions inspirées de mes voyages en Europe et en Afrique. J'ai rencontré là-bas des gens originaux, marginaux et qui ont enrichi mon expérience humaine. »

Au plan musical, BenWah se réclame aussi, dans ses mélodies hybrides, d'une foule d'influences, du reggae au country, en passant par le folklore canadien-français. « Je prends ce qui m'accroche un peu partout, décrit-il. J'utilise des rythmes internationaux, des sons africains ou de l'Europe de l'Est… »

Ancien membre fondateur du groupe Rudimental, le jeune Winnipegois a déjà étudié la contrebasse et les percussions pendant un an, au Conservatoire de musique de Nevers, en France. Il est le fils du batteur au sein de la formation Les Louis Boys, Pierre Morier. « Vous comprenez qu'avec mon père, la musique a toujours eu une place importante à la maison, souligne-t-il. Chez nous, on a ça dans le sang. »

Benoit Morier travaille le jour comme technicien à la radio communautaire, où il tient également la barre, le mardi soir, de l'émission *Carte blanche*, qui met l'accent sur des artistes méconnus. « Après le lancement du disque, je devrais me produire dans des festivals ici et là, annonce-t-il. Mais à long terme, j'aimerais bien retourner vivre en France pour quelque temps. »

L'album *Clonage*, quoique destiné aussi à un marché anglophone, ne comporte qu'une seule chanson entièrement en anglais. « Je ne cherche pas nécessairement à faire une carrière commerciale, nuance-t-il. Je dis d'abord ce qui me touche et il s'adonne que ça se passe dans ma langue. J'évolue dans un milieu francophone, bien que je ne me considère pas vraiment comme un militant de cette cause. D'un autre côté, je pense que, simplement en réalisant des choses en français, c'est déjà une bonne façon de défendre sa culture… »

(1) Le lancement de Clonage aura lieu à 20 h 30 au West End Cultural Centre, situé au 586, avenue Ellice. Le prix des billets est de 5 $ si achetés à l'avance, et de 7 $ à la porte. Pour plus d'informations, composez le 783-6918 ou consultez le site.

MÉDIAS ÉLECTRONIQUES

Un petit génie

Le gouvernement fédéral a inauguré un nouveau site Internet donnant accès à des outils de référence linguistiques dans les deux langues officielles. Ce projet pilote, baptisé *Génies des mots: la trousse langagière en ligne*, s'adresse tant aux entreprises canadiennes qu'aux particuliers possédant un intérêt pour la langue.

« Il s'agit d'un outil essentiel pour la population canadienne, a déclaré la ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps, par voie de communiqué. Il stimulera la création de contenu canadien dans Internet. »

Génies des mots fait suite aux recommandations émises par le Commissariat aux langues officielles, qui suggérait d'augmenter la qualité et la quantité du contenu de langue française dans Internet. Il a été conçu avec la participation du Conseil national de recherches du Canada, du Secrétariat du Conseil du Trésor, du Bureau de la traduction et d'Industrie Canada.

L'adresse en ligne du site est www.geniesdesmots.gc.ca. Celui-ci renferme des références informatiques et linguistiques canadiennes, gratuites et payantes. Il propose en outre un répertoire des entreprises canadiennes œuvrant dans le domaine de la langue.

S. M.

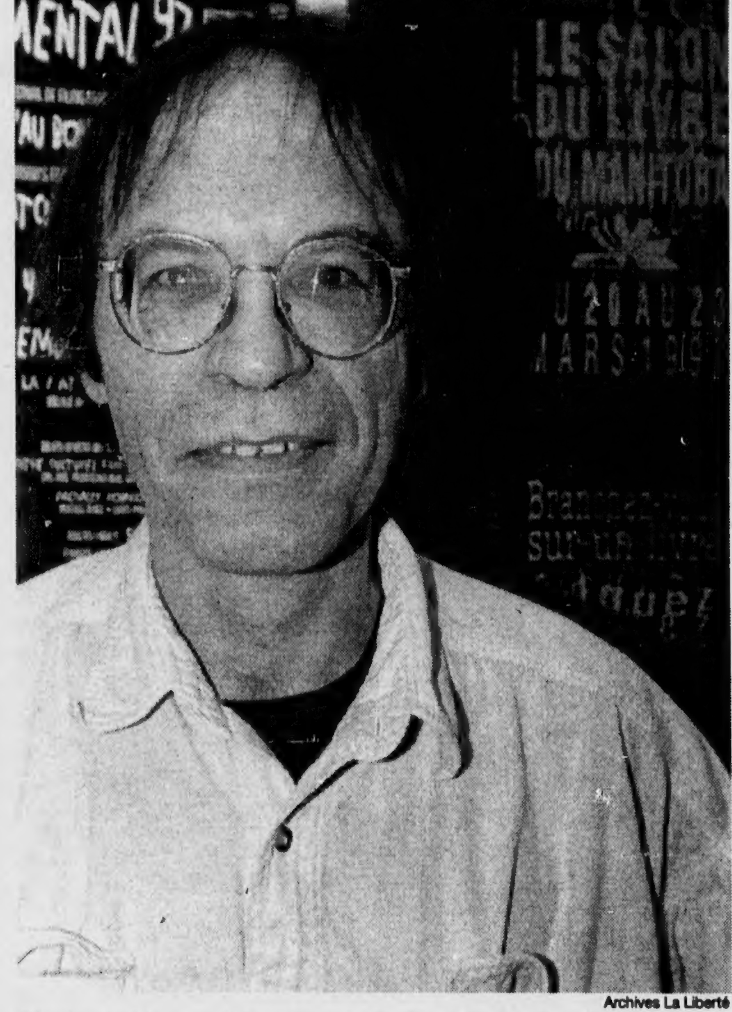
POÉSIE

Conteur à son temps

Une poésie accessible, voilà ce que propose Charles Leblanc dans son tout dernier recueil. Parce que chacun de nous a besoin de se faire raconter des histoires…

Dominique PHILIBERT

L'auteur Charles Leblanc a fait paraître à la fin du mois d'avril un cinquième recueil de poésie intitulé L'appétit du compteur. Depuis, le traducteur de métier s'est rendu dans la capitale française, du 17 au 23 juin, pour participer à un événement nommé La nuit de la poésie du premier métro. Question de s'imprégner davantage de son art et de faire quelques lectures publiques de sa toute dernière œuvre.



Archives La Liberté

Charles Leblanc est de retour de Paris où il a participé à La nuit de la poésie du premier métro.

« L'initiative est appelée ainsi, car elle débutait à 22 h 30 pour se conclure à 5 h, avec le départ du premier train, confirme-t-il. J'étais accompagné d'une dizaine d'autres poètes canadiens, et nous avons ensemble réalisé et assisté à des lectures publiques. De plus, sur la Place Saint-Sulpice se tenait le Marché de la poésie, qui est en fait une rencontre d'éditeurs. Entre 50 et 80 avaient un kiosque pour faire la promotion de leurs dernières œuvres. C'est comme un Salon du livre, mais réservé uniquement à la poésie. L'idée est de se faire des contacts. »

De fait, Charles Leblanc a rencontré bon nombre d'artisans du milieu. « Je me suis fait un peu connaître et j'en ai profité pour échanger mon livre contre d'autres, dit-il. S'ils aiment ça, ils vont en parler, et c'est le meilleur moyen pour obtenir des contrats. J'ai déjà reçu un courriel d'une poète qui a lu mon recueil et qui l'a bien aimé… Généralement, les Canadiens qui viennent à Paris pour ce genre d'événement sont bien accueillis, car nous sommes fort expressifs! Pour une première expérience, c'était très agréable. »

La mise en œuvre de son dernier recueil s'est fait d'elle-même. « J'écris simplement des poèmes, et a un moment donné, je perçois un élément unificateur qui se dessine, explique-t-il. De là, je décide d'en faire un livre. Je ne pars jamais d'une idée préconçue. »

Dans le cas présent, trois sections forment L'appétit du compteur, qui réunit une vingtaine de poèmes écrits au cours des quatre dernières années, et qui tentent à démontrer l'importance du temps. « L'idée est que le temps qui passe ne revient jamais, rappelle Charles Leblanc. Et avec les années qui s'écoulent, il y a également l'énergie qui fuit… Voilà d'où m'est venu l'idée du titre. Ce recueil n'est pas vraiment différent des autres au niveau du style. Il s'agit d'une poésie accessible, pas trop hermétique, faite pour être lu à voix haute. On y retrouve des poèmes d'amour, qui s'étendent parfois sur plusieurs pages. La deuxième partie porte sur Winnipeg et la dernière contient tous les autres poèmes, souvent drôles, qui ne cadraient pas dans les deux autres sections. »

Le poète travaille maintenant à la mise sur pied du prochain Festival des auteurs, qui aura lieu à la fin du mois de septembre. « J'organiserai avec Roger Léveillé et Lucien Chaput la composante francophone, révèle-t-il. Pour l'occasion, la plupart des auteurs invités seront de l'Ontario. »

Charles Leblanc caresse également un autre projet, celui de produire un album de poésie. « Les lectures publiques sont d'excellentes façons de rejoindre les gens, croît-il. J'aimerais donc faire un disque où plusieurs auteurs réciteraient leurs poèmes sur fond musical. On intégrerait des musiciens d'ici et peut-être aussi des artistes en arts visuels qui pourraient créer la pochette. Je ne sais pas encore quelle sera la formule exacte, mais j'aimerais bien que le tout se réalise au printemps 2004. »

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ
CENTRE D'INFORMATION

Otterburne

✔ 19 juillet • ***Festival rivière-aux-rats*** • 10 h 30 • activités, jeux, démonstrations • danse en plein air, artistes locaux • 13 $ pour la journée, incluant la danse • 3 $ pour la journée seulement • 12 ans et moins, gratuit • info. : 433-7133.

Notre-Dame-de-Lourdes

✔ 18 juillet • ***Pelletée de terre pour le projet de logement 55+*** • 14 h • info. : Yvette, 248-2515.

Saint-Boniface

✔ Jusqu'au 15 août • ***Programme estival de lecture*** • Bibliothèque de Saint-Boniface • thème : Dans l'temps des dragons • inscription : 986-4332.

✔ ***Camps culturels d'été*** • CCFM • deux sessions au mois d'août • info. : Frédérik, 233-8972.

✔ 27 septembre • ***Réunion des anciennes élèves de l'école LPN (Licensed Practical Nurse) de Saint-Boniface*** • 55e anniversaire • banquet • centre communautaire Notre-Dame • 17 h • conjoints invités • 20 $ • **réservation avant le 27 août** • info. : Rolande, 237-9177 ou Audrey, 253-1992.

Saint-Claude

✔ 26 juillet • ***Tournée des jardins privés du village*** • comité d'embellissement • visitez en voiture • 10 $ par personne • 11 h à 16 h • info. : 379-2076 ou 379-2679.

Saint-Léon

✔ 1er au 3 août • ***Grande fête célébrant le 125e anniversaire de l'arrivée des Labossière*** • soirée de variétés avec Les Artisans et le groupe Juliette (avec Justin Lacroix) • musique, jeux et dérouine • messe en plein air • info. : www.labossiere.org.

Saint-Malo

✔ 18 juillet • ***Souper BBQ*** • comité local des métis • aréna de Saint-Malo • les portes ouvrent à 16 h, souper à 18 h • 15 $ • info. et réservations : Édith, 347-5435, Lina, 347-5294, Irène, 347-5325 ou Émilie, 347-5641.

Saint-Norbert

✔ 19 juillet • ***Journée des parcs : une journée culturelle*** • 13 h à 15 h • 40, promenade Turnbull • visites guidées, mets traditionnels, musique • découvrez les cultures autochtone, métisse et canadienne-française • info. : 945-4236.

Saint-Pierre-Jolys

✔ 2 au 28 juillet • ***Exposition « Il était une fois dans mon coin de pays… »*** • célébrant le centenaire de la Société historique de Saint-Boniface • bibliothèque régional Jolys • info. : Nicole, 433-2426.

Saint-Vital

✔ 21 au 25 juillet • ***Camp d'été francophone*** • Maison Riel • info. : Vania, 257-1783.

✔ 20 septembre • ***Vente de garage*** • collecte de fonds pour l'addition de 38 chambres • dons acceptés au Foyer entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi • info. : Nicole, 233-3706 ou Marielle, 254-9352.

Sainte-Agathe

✔ 26 juillet • ***Journée Cheyenne*** • au nouveau parc Sir George-Étienne Cartier • déjeuner aux crêpes de 9 h à 11 h • ouverture officielle à 13 h • activités toute la journée • info. : Thérèse, 882-2337.

Sainte-Geneviève

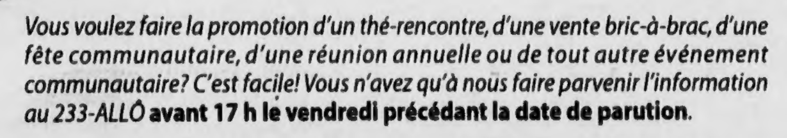
✔ Juillet et août • ***Site historique de Sainte-Geneviève*** • visites guidées du musée du Vieux presbytère et de l'église historique • collection d'art et d'artefacts religieux • admission gratuite • les dons sont acceptés • info. : 422-5140.

Autres

✔ ***Bourses d'études en soins de santé*** • Santé Sud-Est • les demandeurs doivent être inscrits à un programme d'études en soins de santé au niveau postsecondaire dans un établissement qui décerne des certificats ou des diplômes reconnus • **date limite : 1er octobre** • info. : www.sehealth.mb.ca ou Monique, 424-5880.

✔ ***Vous avez 55 ans ou plus?*** • le Club Éclipse '79 vous invite à leur local situé au 255, avenue de la Cathédrale • activités : whist, bingo, scrabble • info. : Marcel, 231-9459.

✔ L'émission Le Garage de Radio-Canada est à la ***recherche d'auteur(e), compositeur(e), interprète et groupe musical*** • info. : (819) 770-6500 poste 212.



SFM
SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information au 233-ALLÔ ***avant 17 h le vendredi précédant la date de parution.***

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

Les Rendez-vous

MUSIQUE

Le Foyer du Centre culturel franco-manitobain (CCFM) vous propose des soirées musicales « 5 à 7 ». **Marcel Soulodre** sera sur scène le 18 juillet, alors que **Marc Delannoy** offrira une prestation le 25 juillet. Les spectacles débuteront à 17 h 30 sur la terrasse Daniel-Lavoie. Le **Mârdi Jazz** présente **Steve Koven** le 22 juillet ainsi que **Cameron Wallis** le 29 juillet. L'entrée est gratuite pour tous. Les portes ouvrent à 19 h. Info. : 233-8972.

L'activité **Musique à midi**, organisée par la Zone d'amélioration commerciale du Quartier français, propose une série de spectacles offerts par des artistes francophones qui présenteront leurs compositions tous les vendredis de 11 h 45 à 12 h 45, et ce jusqu'au 29 août. **Geneviève Toupin** sera sur scène le 18 juillet, suivi de **Nadia Gaudet** le 25 juillet. Les présentations auront lieu sur le terrain de l'ancien hôtel de ville situé au 219, rue Provencher. Info. : 231-6020.

La Zone d'amélioration commerciale de Norwood Groove présente une série de concerts gratuits dans le **parc Coronation**, situé au coin du chemin St. Mary's et de l'avenue Taché. **Bruce Tolloch, Rowdymen, Crumbs Improv** et **Men In Kilts** seront en spectacle le 18 juillet, alors que **Darek Dawada, Greg MacPherson, Mini Poetry Slam, JFK and the Conspirators** prendront la relève le 25 juillet. Les concerts auront lieu tous les vendredis soir, de 19h à 21h, jusqu'au 15 août. Info. : 231-8326.

EXPOSITIONS

Le **Centre culturel franco-manitobain** présente l'exposition **Traditions en extension** jusqu'au 31 juillet. Venez découvrir les sculptures en bronze des artistes **Joe Fafard** et **Dempsey Bob**. L'entrée est gratuite. Info. : 233-8972.

Le **Musée des beaux-arts de Winnipeg** présente l'exposition **Through the Eyes of a Child** jusqu'au 31 juillet. Plus de 100 œuvres, créés par 90 artistes, seront en montre, tels des dessins, des sculptures, des photographies et des peintures. Info. : 789-1767.

CINÉMA

Le théâtre IMAX de la Place Portage propose trois nouvelles **projections cinématographiques** dont le film **Heart Land** conçu par sept réalisateurs manitobains. Info. : 956-4629.

Le **planétarium du Musée du Manitoba** présente les dernières images vidéos de la planète Mars. **Red Planet Mars** est diffusé tous les jours, de 13 h à 16 h, au coût de 5 $ pour les adultes, 4 $ pour les étudiants et les personnes âgés et 15 $ pour une famille. Info. : 956-2830.

AUTRES

Le **parc provincial du patrimoine de Saint-Norbert** organise une **journée des parcs**, le 19 juillet de 13 h à 15 h, pour découvrir les cultures autochtone, métisse et française. Des tournées gratuites des maisons historiques seront offertes. Apportez votre pique-nique! Info. : 945-4236.

Le **marais Oak Hammock** vous invite à un **pique-nique des pionniers** les 19 et 20 juillet. De nombreux musiciens et danseurs animeront l'événement. De plus, diverses démonstrations par des artisans locaux seront réalisées. Info. : Jacques, 467-3282 ou 467-3300.

Le **marais Oak Hammock** vous convie à une **nuit d'astronomie** le 24 juillet à 20 h. Venez observer le ciel du haut de la terrasse du Centre d'interprétation et en apprendre davantage sur le soleil. Des télescopes et des jumelles munis de filtres solaires seront disponibles sur place. Info. : Jacques, 467-3282 ou 467-3300.

Le **marais Oak Hammock** vous invite à un **écotour à Hecla** le 26 juillet dès 16 h. Il s'agit d'une excursion de soirée pour partir à la **recherche d'oiseaux de la forêt boréale et de loups**. Vous devez obligatoirement vous inscrire **avant le 24 juillet** pour un coût de 20 $ par personne. Les membres, les familles et les aînés pourront profiter d'un rabais. Info. : Jacques, 467-3282 ou 467-3300.

Le **marais Oak Hammock** propose un **camp familial en français** les 26 et 27 juillet. Le concept inclus des activités pour toute la famille. Les places sont limitées, alors réservez la vôtre en composant le 467-3300.

Des **cours d'improvisation** seront offerts par Les Productions Spontanum et la Ligue d'improvisation du Manitoba à compter du 6 octobre. Les cours auront lieu à l'école Précieux-Sang pour les enfants de 10 ans à 100 ans. **Inscrivez-vous avant le 30 juillet** au 237-9800 ou par courriel à l'adresse fontaine@spontanum.ca.

Sélection recueillie par Dominique PHILIBERT

MUSIQUE

L'avenir sur une bonne note

La chanteuse Geneviève Toupin a décidé d'aller jusqu'au bout de ses rêves. Elle suivra dès octobre les traces de Nadia Gaudet, en assistant à la formation offerte par l'École nationale de la chanson de Granby.



photo : Dominique Philibert

Geneviève Toupin : « Je perçois cette prochaine aventure comme une chance pour moi de faire ce que j'aime toute la journée durant. »

Dominique PHILIBERT

L'auteur, compositeur et interprète Geneviève Toupin se prépare à vivre une étape importante au plan professionnel. Celle qui occupe le poste de directrice du 100 Nons s'envolera au Québec, à la fin du mois de septembre, pour perfectionner son art sur les bancs de l'École nationale de la chanson de Granby.

C'est grâce à son emploi actuel que la Franco-Manitobaine de 23 ans a pu établir un contact avec le réseau national des Galas. « Je me suis rendue à Montréal en avril pour passer une audition, affirme Geneviève Toupin. J'ai joué deux de mes compositions au piano, soit Cette vie et M'abandonner, en plus de réaliser une entrevue avec le coordonnateur de l'école, Robert Léger. J'ai dû fournir un démo, qui incluait quatre compositions, et mon curriculum vitae. »

L'artiste a été sélectionnée pour faire partie de la prochaine cohorte, qui regroupera une douzaine de jeunes talents. L'école débutera le 20 octobre et se terminera à la fin du mois de juin 2004. « Je perçois cette prochaine aventure comme une chance pour moi de faire ce que j'aime toute la journée durant, souligne-t-elle. Je serai entourée d'autres passionnés et de professeurs d'expérience. Je me considère très chanceuse de pouvoir profiter des connaissances de la seule école du genre en français au Canada. »

Si Geneviève Toupin est convaincue de vouloir mener une carrière dans le monde de la musique, elle est bien consciente du chemin à parcourir. « Ce sera vraiment l'endroit et le moment pour développer de nouveaux atouts, estime-t-elle. Je crois que je vais toujours écrire dans les deux langues, car elles font partie de moi. Mais j'ai eu beaucoup d'encouragement de la part de la communauté francophone, et sans elle, je ne suis pas sûre qu'aujourd'hui, je poursuivrais mon rêve. De plus, mon travail au 100 Nons m'a conscientisé à l'importance de partager. J'ai donc déjà hâte de revenir et de redonner aux autres ce que j'ai appris. »

Après les nombreuses expériences acquises au fil du temps sur les scènes manitobaines, l'artiste sait ce qui lui reste à travailler. « Je veux d'abord améliorer mes textes et peaufiner mon style en explorant différents genres musicaux, ajoute-t-elle. Évoluer dans un milieu francophone m'aidera beaucoup. Je suis nerveuse, mais j'ai vraiment hâte de découvrir un nouvel environnement. J'aimerais par la suite prendre mon temps pour absorber toutes ces connaissances fraîchement acquises. Je saisirai les bonnes opportunités quand elles se présenteront. C'est sûr qu'un disque serait vraiment génial! »

Geneviève Toupin quittera la barre de l'organisme à la fin du mois de juillet. « Ce sera une année fort intense, alors je veux l'aborder bien reposée et prête pour l'aventure, dit-elle. Je vais en profiter pour lire en français, écrire et me pratiquer. J'ai des espérances et des buts, mais je pars simplement avec l'idée d'ajouter pleins de nouveaux outils dans mon coffre… »

HÉRISSON VÉLOCE

par Bertrand Nayet

Le temps d'un été

Allez, tous en choeur :

"C'est le temps des vacannnnnceuh, la saison pour s'aimeeeeeer ééé ééé, C'est le temps des romannnnnnceuh, viens-t'en mon beau bébééééé ééé ééé!"

Ok, je l'sais que c'est pas tout le monde qui est en vacances et je suis désolé d'avoir tourné la tronçonneuse dans la plaie de ceux et celles qui ne le sont pas. Mais faut pas croire que la vie est plus facile pour ceux qui le sont, en vacances. Non, c'est vrai quoi!

Tenez, moi, par exemple, j'exerce le plus beau métier du monde, je suis prof au secondaire, et est-ce que je suis content d'être en vacances?

Quoi? Qui est-ce qui dit que c'est pas le plus beau métier du monde? Vous, là, avec les lunettes de soleil? D'abord, enlevez-moi ça tout de suite, ces lunettes-là. Vous allez vous esquinter la vue à lire avec ça! La preuve que c'est le plus beau métier du monde, c'est qu'il y a des chansons tristes sur le départ des profs. Si, si! Y'en a. Tenez, celle de Hugues Aufray, par exemple : "Adieu, Monsieur le professeur / On ne vous oubliera jamais / Et tout au fond de notre coeur / Ces mots sont écrits à la craie." C'est quand même quelque chose, non? On n'entend pas les gens chanter : "Adieu Monsieur le comptable agréé / Vous ne calculerez plus jamais / Et tout au fond de votre budget / Débit et crédit sont bien équilibrés " ni "Adieu, Madame la chirurgienne / Vous ne perdrez plus votre scalpel / Et tout au fond des estomacs / Vous n'aurez plus à le chercher "!

Bon, c'est vrai qu'il y a aussi une chanson que nous chantions quand j'étais petit en France: "Gai, gai (1) l'écolier, c'est demain les vacances / Gai gai l'écolier, demain nous partirons / Adieu les analyses, les verbes et les bêtises / les cahiers au feu et la maîtresse au milieu." Mais je veux croire que c'est une sorte de taquinerie amicale que cette chanson. Après tout, on ne chante pas "Gais, gais, les contribuables, c'est demain les impôts / Gais, gais les contribuables, demain nous payerons / Adieu les vérifications fiscales, les chèques et les déductions / les formulaires au feu et l'actuaire au milieu ". On se ferait emprisonner pour trahison budgétaire et écarteler pour blasphème fiscal.

Et pour répondre à la question de tantôt, non, je ne suis pas content d'être en vacances. Moi, je voudrais bien poursuivre mon apostolat au cours de l'été. Je n'aimerais rien tant que continuer mon oeuvre civilisatrice, mais que voulez-vous, il y en a encore qui croient que les enfants doivent se reposer, on dit que les liens familiaux doivent être resserrés (quelle merveilleuse invention que ces longs voyages en voiture au coeur de la Saskatchewan!) Il faut aussi, bien entendu, que les enfants fassent plaisir à leurs parents et qu'ils acceptent enfin d'utiliser ce jeu vidéo qui coûta si cher Noël passé. La Nature les attend aussi. Ah! Ces courses grisantes et écorchantes dans les rosiers de grand-maman!

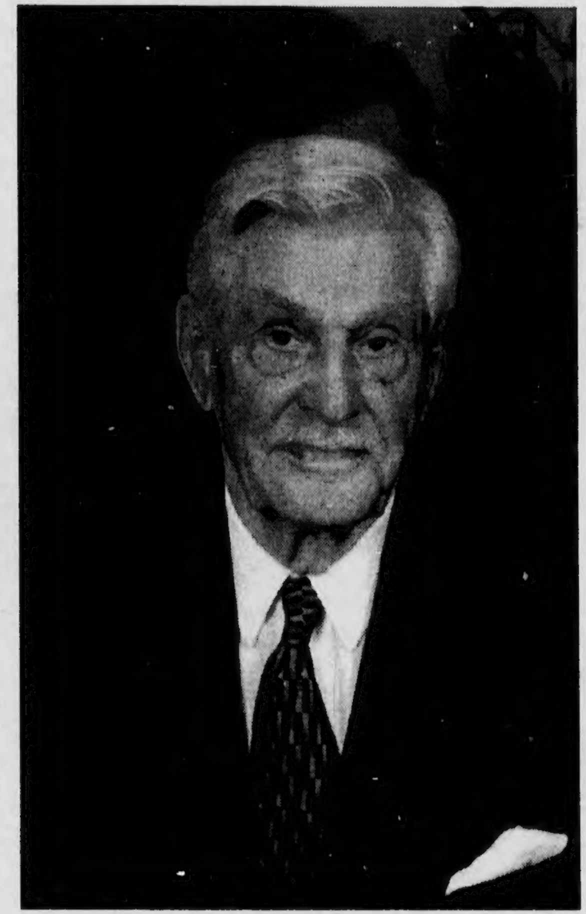
Alors, je me sacrifie, j'accepte, le temps d'un été, de ne plus contribuer au progrès social, afin de donner la chance à mes concitoyens d'éduquer eux aussi les contribuables de demain.

Alors, la prochaine fois que vous verrez un prof en vacances, allez lui serrer la main, payez-lui une bière ou un verre de vin et remerciez-le d'avoir accepté si galamment de prendre des vacances.

H. V.

(1) nota : Dans mon bled perdu de la Bourgogne occidentale, quand on était gai, on était joyeux, tout simplement. Mais ceux qui étaient gay, l'étaient peut-être aussi, joyeux, à leur manière. Tout comme ceux qui n'étaient pas gay pouvaient aussi être joyeux, à leur manière. En fin de compte, tout le monde était content.

90 ans La LIBERTÉ



Emmanuel Lemoine

Bonne Fete Papa et Grandpapa Emmanuel! 95 ans!! C'est merveilleux!

Nous vous présentons Emmanuel Lemoine, né le 8 aouit 1908 à Saint-Agathe. Il est le père de Eva (Lucien Morin), Rita (Marcel Lécuyer), et André (Liliane Desrosiers) et le grand-père de Miguel, Nadine, et Roxanne (Ryan Cruise) de Winnipeg et de Philippe (Christel), Nicole (Denis Bertolacci), Isabelle (Philippe Desjardins) et Françoise de Montréal. Il est aussi l'arrière grandpère de Maxim, Jean-Philippe, Xavier, Jonathan, Vincent et Maggie.

En plus d'être fermier à Ste Agathe, Emmanuel a été très dévoué à sa communauté, entre autre comme membre fondateur de la Caisse Populaire et du conseil des Chevaliers de Colomb, et comme conseiller de la Municipalité Ritchot de 1966 à 1980. Son implication dans le mouvement coopératif fut reconnu en 1993 par la remise de l'Ordre du Mérite coopératif du Manitoba.

Papa nous sommes bien fiers de toi et nous t'aimons beaucoup.

Tes enfants

Recette — Côtelettes de porc au BBQ gratiné

8 côtelettes de porc
1/2 tasse (125 ml) de ketchup rouge
1/2 tasse (125 ml) de sauce chili
1/2 tasse (125 ml) de vinaigre
3 c. à table (45 g) de cassonade
1/2 c. à thé (2 g) de moutarde sèche
1 oignon coupé en rondelles

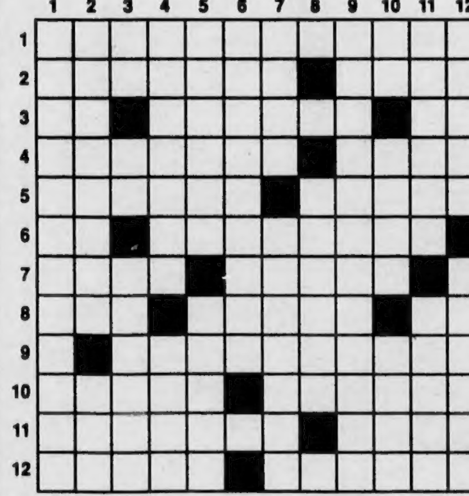
1. Dans un bol, mélanger ketchup, sauce chili, vinaigre, cassonade et moutarde sèche.
2. Dans un plat allant au four (ou un plat en aluminium pour le barbecue), déposer les côtelettes et l'oignon.
3. Étendre la sauce sur les côtelettes.
4. Mettre au four à 450 °F. de 30 à 45 minutes ou sur le barbecue.
5. Parsemer de fromage râpé et mettre au four à « broil ».

Donne 4 portions.

Recette tirée du site Internet suivant : http://www.recettes.qc.ca

MOT CROISÉS

PROBLÈME N° 253



HORIZONTALEMENT

1. Réception d'un congé.
2. Cactus. – Avoir la hardiesse de.
3. Négation. – Provoqué par le vent. – Lettre de l'alphabet grec.
4. Distances assez longues parcourues à pied. – Affaiblie.
5. Se dit des matières textiles n'ayant subi aucun lavage. – Formules.
6. Lettre de l'alphabet grec. – Anneau.
7. Signe de l'addition. – Occasionne.
8. Personnel. – Conduite souterraine. – Doublée.
9. Douteux, vagues.
10. Avoir avec soi. – Cachons.
11. Nouvelle, originale.– Ville du Cameroun.
12. Fabrique, produise. – Vapeur d'eau qui se dépose le matin ou le soir sur les végétaux (pl.).

VERTICALEMENT

1. Qui se plaît dans la méditation notamment religieuse.
2. Pièce servant de couvercle. – École nationale d'administration.
3. Drame lyrique japonais. – Conjonction. – Lieux qui sont le siège d'une immense activité.
4. Arbrisseaux grimpants. – Repaires.
5. Se dit d'une pièce qui a des bordures en biseau. – Dit en s'exclamant (s').
6. Action de supprimer momentanément la fourniture du courant électrique dans un secteur du réseau.
7. Déesse égyptienne. – Mettre en état de fonctionnement.
8. Soulèvement populaire spontané.
9. Étonnantes.
10. Préposition. – Fromage blanc. – Corps simple.
11. Labiée à odeur forte. – Période de temps.
12. Sélectionnés. – Brisas.

RÉPONSES DU N° 252

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	H	A	R	D	O	N	N	E	R	E	T
2	H	E	R	O	I	N	E	■	L	A	V	E
3	A	M	I	C	T	■	G	L	A	T	I	T
4	N	I	D	S	■	P	L	A	N	E	T	E
5	S	O	I	■	V	A	I	N	C	R	E	■
6	O	N	T	O	L	O	G	I	E	■	E	R
7	N	E	E	■	A	N	E	E	■	U	S	E
8	N	■	B	O	N	N	E	R	A	S	■	P
9	E	T	■	B	■	E	S	E	R	I	N	E
10	T	R	R	I	N	S	■	S	I	N	O	N
11	T	R	I	E	E	■	N	■	D	A	I	S
12	E	N	T	R	E	F	E	N	E	T	R	E

Gabrielle Roy 1909-1983

Avant-gardiste, même aujourd'hui

Grande romancière des années 1940, Gabrielle Roy a contribué à faire découvrir les paysages manitobains partout dans le monde. À travers ses nombreuses œuvres, elle fait voyager ses lecteurs dans ses nombreux périples.

Isabelle LAMONTAGNE

Native du Manitoba, Gabrielle Roy vivait sur la rue Deschambault, à Saint-Boniface, où sa maison a récemment été rénovée pour accueillir ses admirateurs. La Liberté fait un retour sur sa carrière, 20 ans après sa mort.

Après avoir enseigné pendant quelques années, Gabrielle Roy s'est lancée à l'aventure et est partie étudier l'art dramatique en Europe. La Deuxième Guerre mondiale éclate et elle revient s'établir au Québec où elle pratique le métier de journaliste.

Peu de temps après, en 1945, elle publie le roman Bonheur d'occasion, pour lequel elle reçoit, deux ans plus tard, le prestigieux prix Fémina à Paris. « C'est la première écrivaine manitobaine à avoir une réputation nationale et internationale avec ce prix », explique la professeure de littérature française à l'Université de Winnipeg, Carol J. Harvey.

Gabrielle Roy n'avait pas froid aux yeux, ayant dénoncé les injustices de son époque. De plus, l'indépendance était pour elle un bien précieux. « Elle met en relief la condition traditionnelle de la femme qui était très difficile, raconte-t-elle. Et aussi celle des émigrés, surtout dans ses deux dernières œuvres, Ces enfants de ma vie et Un jardin au bout du monde, et ce, avant l'époque du multiculturalisme. »



Archives La Liberté

La romancière franco-manitobaine Gabrielle Roy était une femme ouverte d'esprit; elle a dénoncé la condition de la femme et des immigrés, tout en décrivant les plaines manitobaines.

Avant-gardiste, elle a vécu la vie que plusieurs femmes de nos jours hésiteraient encore à adopter. Carol J. Harvey a même rédigé un essai intitulé *A Woman Ahead of Her Time*, qui paraîtra dans une œuvre collective aux Éditions des Plaines, au mois de septembre, afin de commémorer le vingtième anniversaire de son décès.

Encore aujourd'hui, ses œuvres décrivent bien le décor manitobain, même si ses livres expriment une réalité qui a évolué au cours des années. « C'est toujours la voix des francophones de l'Ouest, affirme la professeure de français du Collège universitaire de Saint-Boniface, Lise Gaboury-Diallo. Elle était très humaniste à plusieurs égards. Gabrielle Roy a su exprimer la beauté du paysage et la condition humaine. L'occupation de son père, qui était agent d'immigration, l'a sûrement sensibilisée aux différentes communautés minoritaires. »

L'œuvre de Gabrielle Roy continue d'être enseignée à plusieurs niveaux au Manitoba. Que ce soit à l'école primaire, avec ses trois livres pour enfants, ou à l'université, avec ses nombreux essais. Elle s'est éteinte le 13 juillet, 1983 à l'âge de 74 ans.

MESSAGE IMPORTANT

Veuillez noter que nouvelles adresses courriel pour joindre *La Liberté*. Pour s'adresser au directeur général, Pascal Dubé, et pour toutes les questions entourant la publicité, l'adresse à composer est :
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Pour joindre le département d'infographie, pour le matériel publicitaire et les photos, écrire à Véronique Togneri à :
production@la-liberte.mb.ca

Pour joindre la rédaction, pour soumettre des lettres à l'éditeur, vos chroniques et toutes vos annonces communautaires, adressez vous à :
redaction@la-liberte.mb.ca

Pour consulter les articles en ligne dans le réseau Internet, visitez l'adresse suivante:
www.journaux.apf.ca/laliberte

Merci d'apporter ces changements à vos carnets d'adresses électroniques.

Recyclez ce journal!

BASEBALL

La filière francophone des Goldeyes

« C'est superplaisant d'être ensemble, car on se parle en français sur le terrain. De plus, depuis que Patrick est rendu au troisième but, on se conte plus de blagues que jamais! » , raconte en anecdote Maxime Poulin.

Jean-François BRULOTTE

L'arrêt-court des Goldeyes de Winnipeg, Maxime Poulin, n'est plus le seul joueur francophone de la formation et peut-être même de la ligue Northern au complet. En effet, le Québécois Patrick Scalabrini est ici.

Patrick Scalabrini a joué les deux dernières saisons avec les Capitales de Québec et il a participé au camp d'entraînement des Cubs de Chicago. Comme ces derniers n'avaient malheureusement pas de place disponible pour lui, il a été libéré de l'équipe.

À la recherche d'un nouveau défi, il a décidé de venir jouer à Winnipeg où Maxime Poulin l'avait incité à le rejoindre. « Maxime et moi, nous nous connaissions déjà avant de jouer ensemble, ici, nous nous étions toujours très bien entendus lorsqu'on se voyait dans le baseball junior au Québec, raconte Patrick Scalabrini. En 1997, on est venus jouer ensemble aux Jeux d'été du Canada à Brandon, où on a gagné la médaille d'argent. »

L'an passé, les Goldeyes avaient déjà un œil sur le joueur natif de Sherbrooke, au Québec. Au moment où l'on a su qu'il cherchait à changer de club, Maxime Poulin l'a appelé pour l'inviter à venir jouer avec lui à Winnipeg. « Je n'avais entendu que du bien sur la ville et l'organisation, explique-t-il. J'ai 26 ans et ma carrière de baseball tire probablement à sa fin. Aussi, je voulais aller avec une équipe qui a des chances de gagner un championnat. De plus, ici, on joue dans des villes plus grandes, avec des foules incroyables, et les stades sont souvent neufs! »

Même si sa carrière sportive n'est pas terminée, le joueur a une vision responsable de l'avenir. « J'aimerais rester dans le monde du baseball, mais mes chances sont limitées au Canada, commente-t-il. J'ai enseigné en immersion française en Ontario pendant la saison morte et lorsque j'ai joué au niveau collégial, j'ai fait un baccalauréat en histoire à l'Université d'Hawaii. Ce sont des choses qui m'intéressent, tout comme peut-être de retourner sur les bancs d'école. »

De son côté, Maxime Poulin analyse la fiche de l'équipe à la mi-saison. « On recommence à gagner, note-t-il. On a tous eu des hauts et des bas. Ma saison va bien et je travaille fort. On m'a invité au match des étoiles et c'est une belle marque de confiance qu'on me donne. L'année passé, on a gagné la première moitié de saison, mais pas cette année. Les Saints de Saint-Paul sont déjà en série, mais on veut les battre. Dans notre ligue, ce sont les premiers de chaque division et les gagnants de la deuxième moitié de saison qui participent aux séries. »



photo : Jean-François Brulotte

Patrick Scalabrini et Maxime Poulin forment un tandem francophone populaire durant les soirées d'été au parc CanWest Global.

Si Maxime Poulin ne fait pas un saut dans les ligues majeures, il est probable qu'on le reverra l'an prochain avec les Goldeyes. « C'est sûr que c'est mon but de me rendre dans les majeures, confirme le joueur originaire de Beauceville, au Québec. C'est quelque chose de possible, car un de nos coéquipiers est parti dans l'entourage des Mariners de Seattle. Il y a tellement de joueurs en Amérique du Nord et il faut trouver sa place. Je fais mes affaires et je crois en moi. Autrement, je suis prêt à revenir jouer avec les Goldeyes, car je me sens très bien accepté et chez nous à Winnipeg.»

SPORT

En voyage!

Une troupe qui unit le monde de la danse à celui de l'acrobatie se prépare pour s'envoler à Lisbonne, capitale du Portugal. Elle participera aux Olympiades de la gymnastique.

Isabelle LAMONTAGNE

Le Monica's Danz Gym représentera le Manitoba pour la deuxième fois au Gymnaestrada de Lisbonne, au Portugal, du 20 au 26 juillet. Treize participantes âgées de 10 à 50 ans de la troupe The Mosaik of Manitoba se rendront à l'événement d'envergure internationale, regroupant des gymnastes et des danseurs. Celles-ci pratiquent depuis deux ans en vue de cette rencontre amicale, qui se déroule à tous les quatre ans.

« C'était toute une aventure d'organiser ce voyage, raconte la directrice artistique et ancienne gymnaste olympique, Monica Goermann. Mais ça en vaut la peine. C'est une expérience incroyable où elles auront la chance d'apprendre beaucoup et de rencontrer d'autres danseurs. »

Le Gymnaestrada, organisé par la Fédération internationale de gymnastique, est un rassemblement de 23 pays et attire plus de 23 000 participants. Pour l'occasion, la troupe de danse acrobatique de Monica Danz Gym offrira une prestation tout à fait particulière. Celle-ci incluera de la danse et des acrobaties. Ce sera le seul groupe à effectuer des prouesses avec des tissus aériens, une idée empruntée au Cirque du Soleil.

Les participantes auront 15 minutes pour présenter leur routine. « Notre présentation est un mélange de danse moderne et de jazz, explique une des membres de la troupe, Yannick Legrand-Polejewski. Le gala Gymnaestrada invite différents pays à démontrer de la créativité, à s'amuser et à fraterniser. »

Plusieurs de ces gymnastes, comme Rachelle Kasselman étaient familières avec le monde de la danse avant de débuter. « Quand j'étais toute petite, je faisais déjà de la danse et de la gymnastique, dit la participante âgée de 12 ans. Mes amis m'ont dit que je pouvais faire les deux avec cette troupe; c'est pourquoi j'en fais partie depuis un an. »



photo : Isabelle Lamontagne

La troupe The Mosaik of Manitoba du Monica's Danz Gym participera, du 20 au 26 juillet, au Gymnaestrada à Lisbonne au Portugal.

La troupe, qui compte quatre francophones, aura même la chance de faire valoir la culture manitobaine, lors d'une soirée qui rassemblera les équipes canadiennes. Elles planifient entre autres de chanter *Rame Rame* et de porter les typiques ceintures fléchées!

Télé-horaire de la semaine du 21 au 27 juillet 2003

Le Jour du Seigneur :
le dimanche 27 juillet à 10 h à la SRC

Messe célébrée à l'Église Unie de Québec, par Gérald Côté, prêtre.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h00 Matin express		L'Été...c'est péché!			Variées		L'Heure du Midi		Clair de lune		Cinéma variées				Princesse Sissi	Variées	Variées
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	L'Atlantique en direct		Le Québec en direct	L'Heure du Midi	Le Québec en direct			L'Ontario en direct		L'Ouest en direct		Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	
TV5	7h30 Zig Zag Café	Variées	Variées	J Bourling...	Variées	Variées	Variées	Variées		Me ..tourisme	Variées	Journal Suisse	Variées		V Partis pour gloire	Variées	Journal Belge	Variées
TVA	Hop la vie!		Les saisons de Clodine		Quoi Bugs?	Variées		TVA en direct.com		Boutique TVA		Quoi Bugs?	Beverly Hills		Place Melrose		Top modèles	Le TVA

Lundi 21 juillet

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Ricardo	Ce soir	Tout d'un coup	"Rien que pour vos yeux" Un agent secret doit démasquer les assassins d'un savant. (Espion,'81) Carole Bouquet, Roger Moore.						Téléjournal	Ce soir	"Le Grand Restaurant" (Com,'66) Bernard Blier, Louis de Funes.				Chapeau melon "Ne m'oubliez pas"	
RDI	Euronews	Capital actions	Le Monde	RDI à l'écoute	Grands Rep.		Téléjournal	RDI à l'écoute	Grands Rep. "Le Cauchemar japonais"		Le Journal RDI	Le Monde	Téléjournal	Euronews	Grands Reportages		Capital actions	RDI à l'écoute
TV5	Voyage gourmand	Le Journal de France	Pyramide	Vie privée... Comment expliquer ces relations si complexes qui nous unissent à nos parents?				Ombre et lumière	TV5 le journal	Bibliotheca	Pulsations "Le Stress"		Thalassa			Double je		
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Les Gags	Fleurs et jardins	De Lalonde à aujourd'hui		2 frères... La suite		Le TVA réseau	Sucré salé	Diva		Thane Direct	Indus Media	Chit Chat		Québec vacances	Le canal nouvelles

Mardi 22 juillet

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Ricardo	Ce soir	L'Accent	Monde Charlotte	L'Épicerie	Cerveau direction		L'île de Gildor		Téléjournal	Ce soir	Découverte		Crimes et tourments		Chapeau melon "Bons baisers de Vénus"	
RDI	Euronews	Capital actions	Le Monde	RDI à l'écoute	Grands Rep. "Les Petits esclaves d'Haïti"		Téléjournal	RDI à l'écoute	Grands Rep.		Le Journal RDI	Le Monde	Téléjournal	Euronews	Grands Reportages		Capital actions	RDI à l'écoute
TV5	16h30 Pulsations	Le Journal de France	La cible	On ne peut...			La ruée vers l'air	Gourmande	TV5 le journal	Temps présent		Un monde à...	Vie privée... Comment expliquer ces relations si complexes qui nous unissent à nos parents?				Concours musical	
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Clin d'oeil	Dans ma caméra	"L'École c'est secondaire" (Com,'96) Tia Carrere, Jon Lovitz.				Le TVA réseau	Sucré salé	Diva		Phytomed	Thane Direct	Chit Chat		Québec vacances	Le canal nouvelles

Mercredi 23 juillet

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Ricardo	Ce soir	Histoires oubliées	"Chérie, j'ai gonflé le bébé" (Com,'92) Marcia Strassman, Rick Moranis.				L'île de Gildor		Téléjournal	Ce soir	Vues d'ici		Chroniques de l'étrange "Interface"		:10 Hors d'ondes	
RDI	Euronews	Capital actions	Le Monde	RDI à l'écoute	Grands Reportages "La fête du gâteau"		Téléjournal	RDI à l'écoute	Grands Rep. "Les Petits esclaves d'Haïti"		Le Journal RDI	Le Monde	Téléjournal	Euronews	Grands Reportages		Capital actions	RDI à l'écoute
TV5	16h30 Présent	Le Journal de France	La cible	Des racines et des ailes "Spécial Rome" Un numéro spécial consacré à l'histoire de Rome.				Les beaux jardins	TV5 le journal	Dunia		Conversation	On ne peut...			Autant savoir	Maigret "Maigret et les caves du Majestic"	
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Génération 60 "1963"	Michel Jasmin	"Au coeur du labyrinthe" (Drame,'99) Mia Farrow, Martin Sheen.				Le TVA réseau	Sucré salé	Place Melrose		Thane Direct	Indus Media	Chit Chat		Québec vacances	Le canal nouvelles

Jeudi 24 juillet

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Ricardo	Ce soir	Histoires oubliées	Chick'n Swell	Catherine "Chassés"	Un gars, une fille	Palmarès	Téléjournal	FrancoFolies '03				Ce soir	"Le Derrière" (Com,'99) Valérie Lemercier, claude Rich.			
RDI	Euronews	Capital actions	Le Monde	RDI à l'écoute	Grands Reportages "La Guerre de Corée"		Téléjournal	RDI à l'écoute	Grands Reportages "La fête du gâteau"		Le Journal RDI	Le Monde	Téléjournal	Euronews	Grands Reportages		Capital actions	RDI à l'écoute
TV5	Chiffres et lettres	Le Journal de France	La cible	"Les allumettes suédoises: Les nois..		Grands entretien	:15 Vers une terre promise		.05 TV5 le journal	Écrans du monde	Les grands entretiens "Madeleine Robinson"		Des racines et des ailes "Spécial Rome" Un numéro spécial consacré à l'histoire de Rome.				Les coups de coeur d'Alain Morisod	
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Bec et museau	La série du peuple	"Coup de foudre" (Drame,'01) Jesse Eisenberg, John Schneider.				Le TVA réseau	Sucré salé	Place Melrose		Phytomed	Thane Direct	Chit Chat		Québec vacances	Le canal nouvelles

Vendredi 25 juillet

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Ricardo	Ce soir	Choix de carrières	Chasse à l'Homme		Asbestos "La Fêlure"		Zone libre "Les martyrs de l'Islam"		Téléjournal	Ce soir	"Frankie et Johnny" (Com,'91) Al Pacino, Michelle Pfeiffer.			"Couples à la dérive" (Com,'98) Gillian Anderson, Angelina Jolie.		
RDI	Euronews	Capital actions	Le Monde	Douce folie	Grands Rep.		Téléjournal	Entrée des artistes	Grands Reportages "La Guerre de Corée"		Le Journal RDI	Le Monde	Téléjournal	Euronews	Grands Reportages		Capital actions	Griffe
TV5	16h30 Duels	Le Journal de France	La cible	Thalassa			Police judiciaire "Sensations fortes"		TV5 le journal	Gros plan V	Festival d'été "Nancy Dumais"		Festival d'été 2001 "Cheb Mami"		"Les allumettes suédoises: Les noisettes sauvages" (Drame,'95)			:40 Studio TV5
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Sorcière....	..naufragés	"Paradis Hawaïen" (Com,'66) Suzanna Leigh, Elvis Presley.				Le TVA réseau	Sucré salé	Je regarde, moi non plus		"Pudding chômeur" (Com,'96) L.-P. Davignon-Daigneault, Chloé Ste-Marie.				Chit Chat	

Samedi 26 juillet

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Fennec	Twipsy cyber.	Looping	Et voici la petite Lulu	Wheel Squad	Iznogoud	Fais-moi peur	Lassie	L'Heure du Midi	"Le Retour au jardin secret" (Drame,'00) Michelle Horn, Mercedes Kastner.				Air de famille	L'Accent	Perdus Ontario	Adrénaline	
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	L'Épicerie	Le Journal RDI	Entrée des artistes	L'Heure du Midi	Enjeux "Les enfants du péché"		Hist. oubliées	Le Journal RDI	Douce folie	Le Journal RDI	Griffe	Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	Le Monde
TV5	Re-7	..de clips /Gourmet	Forts en tête		Va savoir	Découverte	Le journal /:20Invité	:35 Double étoile	Reflets Sud		Stade Africa	Journal Suisse	Studio TV5			Gros plan V	Journal Belge	Bourlingueur
TVA	6h00 Salut, bonjour!		Automag	Tonus	Vins fromages	I-D maison		Fleurs et jardins	Via TVA	Boutique TVA		Indus Media	Infopublicité	Québec vacances	"Touche pas à mon périscope" (Com,'96) Lauren Holly, Kelsey Grammer.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h00 Adrénaline		Téléjournal	"L'Attrape parents" (Com,'98) Lindsay Lohan, Natasha Richardson.					Caméra témoin "Le fil cassé"		Téléjournal	Au cabaret...		"Mon oncle Benjamin" (Com,'69) Claude Jade, Jacques Brel.				Hors d'ondes
RDI	La Semaine verte		Le Journal RDI	L'Épicerie	America "Quand la dépendance s'installe"		Téléjournal	L'Épicerie	Enjeux		Zone libre		Téléjournal	Douce folie	Enjeux		Téléjournal	Histoires oubliées
TV5	D'ici et d'ailleurs	Le Journal de France	Acoustic	Zachary Richard			Festival charrues "Louis Chedid"		TV5 le journal	d.	"Maigret se défend" (Police,'93) Agnès Soral, Bruno Cremer.			Best of 24 heures à Bruxelles Le meilleur du 24 heures à Bruxelles.			P.J.: Police judiciaire "Sensations fortes"	
TVA	Le TVA 18 Heures	"Arrête ou ma mère va tirer" (Com,'92) Estelle Getty, Sylvester Stallone.				"Sur la ligne de feu" (Police,'93) John Malkovich, Clint Eastwood.					:15 Le TVA réseau	:45 "Magie noire" Grâce à leurs pouvoirs, quatre étudiantes se vengent de leurs camarades. (Fant,'96) Robin Tunney, Fairuza Balk.						:45 Chit Chat

Dimanche 27 juillet

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Titi & Grosminet	Hercule	La Cour de récré	Looping	Le Jour du Seigneur		Mon ange		L'Heure du Midi	La Semaine verte		Second Regard	Chiens au travail	De l'un à...	"L'Accompagnatrice" (Drame,'92) Elena Safonova, Romane Bohringer.			
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	1-888-OISEAUX	Le Journal RDI	La vie rien d'autre	L'Heure du Midi	L'Épicerie	Le Journal RDI	1-888-OISEAUX	Le Journal RDI	Culture choc	Le Journal RDI	L'Accent	Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	Le Monde
TV5	1001 cultures	Architec../:45Contact	Concours musical Reine Élisabeth		Les années belges		TV5 le journal /:20 Don Giovanni Don Giovanni de Mozart, enregistré au Château de Vaux-le-Vicomte.					:40 Journal Suisse	Passe-moi les jumelles		La ruée vers l'air	Va savoir	Journal Belge	Gourmande
TVA	6h00 Salut, bonjour!		"La fille d'en face" (Com,'96) Ben Stiller, Sarah Jessica Parker.				Brunch Maman Dion Invité(es): Mario Jean.		Évangélisation 2000	Boutique TVA		Indus Media	Promotions	Québec vacances	"Monsieur Nounou" (Com,'93) Sherman Hemsley, Hulk Hogan.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Le Meilleur de L'Été...		Téléjournal	Découverte		Festival d'été	:25 Requiem contre un plafond		L'île de Gildor		Téléjournal	Angèle Dubeau	"La Fille du puisatier" La fille d'un puisatier est enceinte d'un jeune homme porté disparu à la guerre. (Com/dra,'40) Josette Day, Raimu.					
RDI	Grands Reportages "La Guerre de Corée"		Le Journal RDI	Hist. oubliées	Zone libre		Téléjournal	RDI à l'écoute	America "Quand la dépendance s'installe"		La vie rien d'autre	Second Regard	Téléjournal	Histoires oubliées	Grands Reportages		Téléjournal	Culture choc
TV5	Les beaux jardins	Le Journal de France	24 heures à Paris "Best of"			Double je			TV5 le journal	Les grands duels du sport		Studio TV5			Plein sud, le grand voyage		Zachary Richard	
TVA	Le TVA 18 Heures	Un monde de fous	Top 10 "Endroits mystérieux"		"Air Force One" (Drame,'97) Gary Oldman, Harrison Ford.					:45 Le TVA réseau	:15 Drôles....	:45 Évang. '00	:10 Thane Direct	:40 Chit Chat		:40 Québec vacances	:15 Le canal nouvelles	



Gens d'ici

Entre résidants et dirigeants

Isabelle LAMONTAGNE

Amy Lambert est la nouvelle adjointe administrative du conseiller de Saint-Boniface, Daniel Vandal. L'étudiante en histoire de l'Université de Winnipeg a déjà travaillé dans les bureaux d'Ottawa du défunt député Ronald Duhamel, jusqu'à sa nomination au Sénat. Donc, prendre note des préoccupations des résidants de Saint-Boniface n'a rien de nouveau pour elle.

Après avoir passé quatre ans en Ontario, tout en poursuivant ses études par le biais d'Internet, elle relève maintenant le défi de répondre aux électeurs de Saint-Boniface, mais cette fois-ci du côté municipale. La profession d'Amy Lambert en est une d'organisation, tout en faisant le lien entre les résidants et les dirigeants.

« Le conseiller Vandal n'est pas toujours à son bureau, donc je dois m'assurer que les gens puissent être servis lorsqu'ils nous appellent, explique-t-elle. Chaque jour, c'est différent. Je ne sais jamais ce qui va se passer. »



Amy Lambert

Même si elle a déjà occupé un emploi semblable, Amy Lambert doit cette fois-ci s'ajuster aux politiques de la Ville. « En ce moment, j'en suis encore à apprendre le fonctionnement [illegible] des programmes [illegible] différents [illegible]

Étant donné qu'elle est originaire de Saint-Boniface, c'est d'autant plus facile pour elle d'être à l'écoute des résidants du Quartier français. « Je connais les gens et je peux comprendre plus facilement leurs préoccupations », explique-t-elle.

En plus de répondre aux inquiétudes de la population, d'organiser l'agenda du conseiller et d'assister aux réunions, elle travaille aussi à la mise à jour du site Internet de la Ville.

Amy Lambert termine son contrat à la fin du mois d'août, mais estime qu'elle a encore beaucoup à apprendre. Le temps d'un été, elle s'est familiarisée avec la politique municipale et se sent prête à relever le défi à nouveau, si l'occasion se présente. Âgée de 22 ans, elle poursuivra ses études au mois de septembre, mais cette fois-ci au Manitoba, ce qui lui donnera la possibilité de continuer à travailler pour la Ville de Winnipeg.

SAINT-ADOLPHE

De tout pour tous les goûts!

Se vêtir et trouver chaussure à son pied pour le budget établi n'est pas toujours chose facile. Mais au nouveau magasin d'occasion à Saint-Adolphe, de nombreux trésors peuvent être dénichés…

Dominique PHILIBERT

Le foyer d'accueil de Saint-Adolphe a ouvert, le 10 mai, un magasin d'occasion dans les locaux situés au troisième étage de l'édifice. (1) L'initiative permet d'amasser des fonds pour l'achat de matériel dédié aux résidants ou encore leur offre la possibilité d'effectuer quelques sorties sociales et culturelles. Les nombreux volontaires qui y travaillent constatent jour après jour le succès de l'entreprise et la générosité des gens de la région.

« Nous avons aménagé plusieurs salles, qui regroupent le matériel par catégorie, affirme une des membres du comité et instigatrice du projet, Rhéa Trudeau. Ainsi, on retrouve par exemple un espace pour les livres et les cassettes vidéo, un autre pour les bottes et chaussures ou encore pour les vêtements de femmes, d'hommes et d'enfants. On y trouve également des jouets, des costumes, des accessoires et des meubles. »



photo : Dominique Philibert

Les bénévoles Claudette Reid (à gauche), Suzanne Dedieu, Rhéa Trudeau, Alice DeVos et Henriette Collette sont les membres du comité qui travaillent au succès du magasin. Lionel et Debbie Bouchard étaient absents lors de la photo.

Avant d'avoir accès à l'étage pour la mise sur pied du projet, les bénévoles organisaient des ventes de garage à l'extérieur, devant le foyer d'accueil. « C'était beaucoup d'ouvrage, parce que nous devions sortir tout le matériel, qui était alors entreposé dans une chambre », explique la bénévole, Henriette Collette. « J'ai alors eu l'idée d'aménager l'espace de façon permanente, renchérit Rhéa Trudeau. Ça fonctionne très bien ainsi et c'est plus rentable pour tout le monde. »

Depuis l'ouverture, la somme approximative de 2 300 $ a déjà été amassée. « Avec l'argent, nous avons acheté un aquarium et un ensemble pour le patio, souligne Rhéa Trudeau. Cela nous a permis également d'offrir de petites sorties, au restaurant par exemple, ou encore d'organiser des activités de groupe. »

Tout le matériel recueilli provient de dons de la communauté, de la parenté des résidants et des employés du foyer. La clientèle est généralement constituée de jeunes familles, mais les résidants affectionnent particulièrement la petite boutique. « Ils ont l'impression d'être dans un vrai magasin et ils adorent ça, estime Henriette Collette. Les prix sont très raisonnables. Nous avons déjà plusieurs clients fidèles! »

(1) Le magasin d'occasion est ouvert pour l'été les deuxièmes samedis de chaque mois, de 10 h à midi, ainsi que les lundis soir, de 19 h à 21 h. Les heures d'ouverture pourraient cependant changer à l'automne.

TRANSPORT

Naviguer le lévrier gris

Le transporteur national par autobus Greyhound Canada vient d'introduire une version française de son site Internet et du moteur de recherche qui s'y rattache (1).

« Nous avons révisé notre site et étant donné que nous sommes une compagnie nationale, nous avons jugé bon d'en faire la traduction», déclare le directeur général de Greyhound et Grey Goose à Winnipeg, Brent Gebney.

En plus de compter plusieurs employés bilinges, la compagnie possède de nombreux clients francophones. « Il y a quelque temps, nous avons effectué un sondage au Manitoba et on a obtenu autant de réponses en français qu'en anglais », ajoute-t-il.

Selon Brent Gebney, il est possible que certains autres documents de la compagnie soient disponible en français dans un avenir prochain.

(1) Le site est accessible au www.greyhound.ca

J.-F. B.



Le Centre de santé Saint-Boniface Inc. est un centre de santé bilingue qui offre des services de soins primaires dans les deux langues officielles à la population de Saint-Boniface et aux personnes d'expression française de la ville de Winnipeg. Le Centre permet la formation de professionnels de la santé, dans le domaine des services de soins primaires. Il joue aussi un rôle significatif dans le recrutement de professionnels de la santé bilingues au Manitoba et contribue au maintien des effectifs.

Le Centre est à la recherche de candidat(e)s pour les postes identifiés ci-après. Les personnes choisies entreront en fonction le plus tôt possible. L'échelle salariale pour ces postes est conforme aux pratiques administratives courantes. Une connaissance approfondie des deux langues officielles est requise.

GÉRANT/GÉRANTE DE PROGRAMMES

Sous l'autorité de la Directrice de programmes et opérations, le gérant ou la gérante de programmes est responsable des programmes du Centre, tels: le centre d'appel, le triage, la promotion de la santé et l'éducation, la pratique infirmière, etc. Il (elle) supervise l'organisation des programmes du Centre. Le (la) candidat(e) aura des aptitudes à travailler efficacement au sein d'une équipe multidisciplinaire et aura un sens aigu de la communication et de l'entregent.

Expérience de travail

- Un minimum de deux (2) ans d'expérience au niveau clinique nécessaire.
- Un minimum de deux (2) ans d'expérience de gestion santé ou dans un domaine connexe est requis.

Formation

- Baccalauréat en sciences infirmières d'une institution reconnue.
- Diplôme d'études universitaires supérieures (maîtrise) obtenu auprès d'une université reconnue, dans le domaine de la santé ou autre domaine connexe, serait un atout.

Les candidatures doivent être soumises au plus tard **le 11 août 2003.** Prière de faire parvenir les demandes, accompagnées d'un curriculum vitæ et de références, à :

Micheline St-Hilaire
409, avenue Taché, salle D1048
Winnipeg (Manitoba) R2H 2A6
Téléphone : (204)237-2985 • Télécopieur : (204)237-9057
Courriel : msthilaire@centredesante.mb.ca.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous ne communiquerons cependant qu'avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

APPEL DE CANDIDATURES

Le Collège universitaire de Saint-Boniface

SERVICE DES ÉQUIPEMENTS

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE est à la recherche d'un(e) préposé(e) au Service des équipements.

Description du poste :

- Voir à la gestion générale du Service des équipements;
- Assister à la supervision générale du Service sous tous ses aspects afin d'assurer une bonne coordination des tâches;
- Répondre aux urgences relevant du Service des équipements;
- Voir au bon état des appareils et confier aux spécialistes le maintien plus complexe;
- Voir à la préparation et à l'installation des équipements demandés au Collège;
- Assurer les services réguliers du Service des équipements;
- Voir à la gestion des outils et des modes d'opération;
- Suggérer les politiques et les règlements quant à l'utilisation des outils.

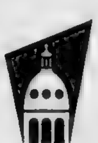
Qualifications requises :

- Diplôme secondaire ou l'équivalent en expérience et formation;
- Expérience dans le domaine;
- Bonne connaissance du français et de l'anglais, parlé et écrit;
- Connaissance de la gestion des équipements;
- Connaissance générale du matériel audio-visuel;
- Formation de base en informatique;
- Avoir un esprit d'initiative et d'autonomie;
- Avoir de l'entregent et un esprit d'équipe;

Salaire : Selon les qualifications et l'expérience.

Date d'entrée en fonction : le 18 août 2003

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature accompagnée d'un curriculum vitæ et des coordonnées de trois répondants avant le 31 juillet 2003 à l'attention de monsieur Ronald Lamoureux.



Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210
Télécopieur : (204) 237-3240
rdlamour@ustboniface.mb.ca
www.ustboniface.mb.ca

Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente au Canada.

Nous remercions toutes les personnes intéressées.
Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.
Les autres demandes seront conservées dans nos dossiers pendant une période de six mois, afin d'être prises en considération si la possibilité d'un emploi approprié se présente.



Les Productions Rivard Inc.

sont à la recherche d'une animatrice ou d'un animateur pour un magazine portant sur la francophonie canadienne. Intitulée « VIA-TVA », cette émission est diffusée sur le réseau TVA chaque samedi à 13 h (heure de l'Est).

Profil de la personne recherchée :

- bonne maîtrise du français, parlé et écrit;
- facilité à mémoriser un texte;
- bon sens des responsabilités;
- entregent, bon esprit d'équipe et dynanisme;
- disponible de la mi-août 2003 à juin 2004, pour environ 30 jours de tournage, avec possibilité de déplacement à l'extérieur de la province.

Faites parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une photo avant le 25 juillet 2003 à :

Léo Dufault
Réalisateur « VIA-TVA »
Les Productions Rivard Inc.
193, rue Dumoulin, bureau 201
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0E5

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

DIRECTEUR.TRICE

La Division scolaire franco-manitobaine est à la recherche de candidatures pour combler le poste suivant :

Directeur.trice à temps plein
École régionale Saint-Jean-Baptiste (M-S4) (197)

Les candidat.e.s doivent :

- avoir d'excellentes habiletés de communication;
- posséder un brevet d'enseignement;
- avoir un minimum de cinq ans d'expérience comme enseignant.e;
- avoir une connaissance générale des programmes d'études;
- avoir des qualités de leadership et des habiletés en administration scolaire;
- promouvoir la mission de la DSFM et de la communauté scolaire.

Une préférence sera accordée aux candidat.e.s qui ont :

- de l'expérience en administration scolaire;
- un certificat en administration scolaire.

L'entrée en fonction se fera au début de l'année scolaire 2003-2004.

Les personnes intéressées enverront leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae, avant **le vendredi 8 août 2003 :**

Madame Monique Fisette
Directrice générale adjointe
Division scolaire franco-manitobaine
Case postale 204
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-9399 Télécopieur : (204) 878-9407

Les enfants PRÉCIEUX inc.

Éducateur(trice) en jeune enfance

Les enfants précieux Inc. est une garderie à l'école Précieux-Sang, qui offre un service de garde préscolaire, scolaire et prématernelle.

Nous recherchons des éducateurs(trices) de niveau II et III pour assumer le rôle d'éducateur(trice)s au niveau scolaire et prématernelle (temps plein).

Salaire : selon l'échelle établie par le MCCA, niveau III.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Caryn LaFlèche
Les enfants précieux Inc.
209, rue Kenny
Winnipeg (Manitoba)
R2H 2E5

Examinateur (trice) bilingue chargé(e) des examens de conduite - DX1

Poste de durée déterminée, bilinguisme requis, Transports et Services gouvernementaux Manitoba, Permis et Immatriculations, Winnipeg. N° d'annonce: 11536. Échelle de salaire : de 29 240 $ à 34 516 $. Date de clôture : le 28 juillet 2003.

Qualités requises : La personne choisie détiendra un permis de conduire de catégorie 5 valide à l'étape finale et possédera une expérience de conduite de trois ans minimum, ainsi qu'un dossier de conduite acceptable. Elle doit être en mesure d'obtenir un permis de catégorie I avec permission de conduire un véhicule équipé de freins à air. Elle aura plusieurs années d'expérience dans le domaine des relations avec le public, particulièrement dans la résolution de situations délicates, et sera habituée à travailler sous pression. Elle aura beaucoup d'entregent et d'excellentes compétences pour communiquer verbalement et pour prendre des décisions. Elle saura travailler avec un minimum de supervision et faire preuve de bon sens. Une expérience de l'administration ou de la correction d'examens, de même qu'une bonne connaissance des techniques de conduite sécuritaires et du *Code de la route*, constitueront des atouts. Elle devra accepter de voyager en voiture et en avion léger, et devra travailler les soirs et les samedis à l'occasion. Elle devra également autoriser le ministère à examiner son dossier de conduite et accepter de subir un test de vision lors de l'entrevue. La personne choisie **devra** être entièrement bilingue en français et en anglais (oralement et par écrit). Les candidats doivent indiquer chacune de ces compétences dans leur curriculum vitae.

Fonctions : La personne choisie travaillera à partir de Winnipeg comme membre du Service itinérant d'examens de permis de conduire dans diverses collectivités désignées, et administrera des examens oraux et écrits, des tests de vision et des épreuves de conduite pour toutes les catégories de permis. Elle relèvera les erreurs de conduite des candidats aux permis, discutera des mesures correctives à prendre, expliquera les lois et les règlements relatifs à la sécurité routière, et remplira et traitera les demandes de permis de conduire, ce qui comprend la perception des frais appropriés. Elle devra aussi répondre aux demandes de renseignements du public par téléphone ou en personne.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Cependant, nous ne communiquerons qu'avec celles qui seront choisies pour l'étape suivante du processus de sélection.

Les offres de service doivent être présentées par écrit à l'adresse suivante :

Transports et Services gouvernementaux Manitoba, Ressources humaines, 326, avenue Broadway, bureau 500, Winnipeg (Manitoba) R3C 0S5 Télécopieur : 948-3382, Courriel : efosty@gov.mb.ca

Ne tenons compte de l'équilibre en matière d'emploi au cours du processus de sélection. Nous demandons aux candidats et aux candidates d'indiquer dans leur lettre d'accompagnement ou leur curriculum vitae s'ils appartiennent à l'un des groupes suivants : femmes, Autochtones, minorités visibles et personnes handicapées.



Garderie Jolys Co-op Inc.

est à la recherche de deux

éducateurs(trices) de la jeune enfance.

Un poste à demi-temps et un à temps plein.

- Entrée en fonction: 25 août.
- Salaires selon le guide du MCCA.

Envoyez votre curriculum vitae avant le 5 août à :

Garderie Jolys Co-op Inc.
C.P. 156
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba), R0A 1V0

Téléphone/télécopieur : (204) 433-7976
Courriel : gardjoll@mts.net





Le Centre de contact de CanWest Global Communications (connu sous le nom de ReachCanada est à la recherche de personnes dynamiques et conviviales pour combler les postes suivants :

REPRÉSENTANTS COMMERCIAUX BILINGUES (anglais et français)

Les représentants commerciaux sont responsables de faire des présentations au téléphone en vue de vendre des abonnements aux publications de CanWest.

Les personnes choisies se joignent à une entreprise excitante et florissante dont l'attachement à Winnipeg et au Canada est sans égal. En plus d'une possibilité de carrière intéressante, les personnes choisies peuvent s'attendre aux avantages suivants :

- Milieu de travail plaisant et axé sur le travail en équipe.
- Rémunération concurrentielle.
- l'opportunite des bonis impressionnantes.
- Horaires variables de travail.
- Formation en cours d'emploi et perfectionnement personnel continu.
- Ensemble complet d'avantages sociaux et régime de retraite.
- Accès aux postes offerts par CanWest partout au Canada.
- Prime de bilinguisme anglais-français.

Qualités requises

- Compétences supérieures en vente ou en service à la clientèle, préférablement dans le milieu d'un centre d'appel.
- Compétences exceptionnelles en communication et en relations interpersonnelles.
- Connaissance des systèmes informatiques dans l'environnement Windows.
- Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
- Aptitude à communiquer de manière efficace, par écrit et oralement, en français et en anglais.

Les personnes intéressées devraient faire parvenir leur curriculum vitae et une lettre d'accompagnement par courrier, par télécopieur ou par courriel, ou livrer les documents en personne, au service suivant :**Ressources humaines, ReachCanada, 300, rue Carlton, 5e étage, Winnipeg (Manitoba), Canada R3B 2K6, Télécopieur : (204) 926-4303, Adresse électronique : winnipegHR@reachcanada.com**

Nous remercions à l'avance toutes les personnes intéressées, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour un examen ultérieur. Pour de plus amples renseignements sur les possibilités d'emploi offertes par CanWest, visitez le site Web www.canwestglobal.com (rubrique « Emploi »).



Le Centre Taché Centre

est à la recherche d'un(e)

Coordonnateur(trice) du perfectionnement du personnel et de l'amélioration de la qualité

L'établissement :
La Corporation catholique de la santé du Manitoba (CCSM) possède et administre le **Centre Taché**, où l'on offre des services de soins de santé de longue durée à 314 résidents. Le Centre a comme mission d'améliorer la qualité de vie des résidents dans un environnement de 'chez-soi'.

Le modèle :
Selon le modèle des « soins axés sur les besoins des résidents », qui préconise une approche d'équipe interdisciplinaire, le résident et sa famille se trouvent au cœur de l'équipe soignante et participent activement à la prestation des soins.

Le poste :
Le ou la coordonnateur(trice) du perfectionnement du personnel et de l'amélioration de la qualité assume les fonctions suivantes : coordonner les programmes d'amélioration de la qualité et de gestion du risque; organiser les programmes, le perfectionnement professionnel et les journées de perfectionnement; concevoir et offrir un programme efficace de recrutement et d'orientation; coordonner la documentation des dossiers électroniques.

Qualifications :

- Membre agréé(e) de l'Ordre des infirmiers et infirmières du Manitoba.
- Baccalauréat en sciences infirmières.
- Un certificat en gérontologie, en gestion ou en éducation des adultes serait un atout.
- Minimum de trois années d'expérience de travail récente dans le domaine des soins gériatriques ou de longue durée.
- Expérience récente et pertinente de l'enseignement/de la coordination du perfectionnement du personnel.
- Une expérience en gestion serait un atout.
- Expérience récente en amélioration de la qualité et en gestion du risque.
- Expérience de la conception et de la coordination de programmes.
- Connaissance des tendances actuelles dans les domaines de la gériatrie et des soins de longue durée.
- Connaissance pratique du processus d'élaboration de programmes.
- Capacité manifeste d'enseigner ou de faciliter l'apprentissage.
- Excellente capacité à communiquer à l'écrit et à l'oral dans les deux langues officielles.
- Excellente capacité d'organiser, leadership et entregent.
- Capacité manifeste de créer un milieu propice à la collaboration interdisciplinaire.
- Capacité d'utiliser un système informatique (Windows).

N.B. : Les infirmières de l'extérieur du Manitoba peuvent se faire rembourser leurs frais de réinstallation jusqu'à concurrence de 5 000 $, à partir du Fonds pour le recrutement de personnel infirmier et le maintien des effectifs.

Les personnes intéressées qui répondent aux critères énoncés ci-dessus, ou qui ont fait un effort considérable pour obtenir ces qualifications sont priées de faire parvenir leur demande ainsi que leur curriculum vitae au plus tard le **23 juillet 2003,** à :

Ressources humaines
Centre Taché Centre
185, rue Despins
Winnipeg (MB) R2H 2B3
Téléc. : (204) 233-6803
Courriel : edevers@tachevalade.org

Nous remercions tous les candidats et candidates de leur intérêt à l'égard du Centre Taché, mais nous ne communiquerons qu'avec ceux et celles qui seront convoqués à une entrevue.

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le vendredi 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

PRIÈRE AU SACRÉ-CŒUR : Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles. Amen.
En remerciement. R.L.
810-

GARDERIE FAMILIALE à River Park South, Mère et T.S.E. II, a des places pour le mois de septembre. Milieu sécuritaire, ambiance chaleureuse, activités organisées, repas et goûter compris, excellentes références. Composez le 253-3580.
833-

RECHERCHE DAMES DE COMPAGNIE : Heures à discuter. Composez le 256-1089 ou le 998-0127.
834-

GARDERIE FAMILIALE À WINDSOR PARK : Avant-midi seulement, du lundi au vendredi, dès le mois de septembre. Coût : 3 $/h par enfant. Composez le 237-4465.
836-

TRAVAILLEZ À LA MAISON! Source de revenus principale en ligne. Possibilité de 1500 $ et plus à temps partiel/de 3 à 5000 $ et plus à temps plein. Réalisez vos rêves...grâce à nous!
www.dreamstogoals.com
841-

À VENDRE

HÔTEL À VENDRE : L'hôtel est situé dans le beau village de Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba). Il y a cinq chambres, un restaurant autorisé, un bar-salon, un fournisseur de bière, loterie vidéo et une résidence attenante à l'hôtel. Composez le (204) 248-2354 ou le (204) 745-0003. Jean ou Michelle.
802-

VENTE PRIVÉE : Sud de Winnipeg. Maison à deux niveaux. 1 250 pi^2, avec grande salle attenante de 3 500 pi^2. Le tout est très bien isolé et chauffé. Deux salles de bains. Le prix demandé est relativement bas, 120 000 $. Appelez le propriétaire Lou au bureau : 433-7899 ou résidence : 433-7192. Raison de la vente : retraite.
830-

Saint-Norbert, près de l'école française, maison de 1 144 pi^2, 3 chambres à coucher, grande cuisine 14 pi X 19 pi, salon avec cheminée. Sous-sol fini avec bar, chambre à coucher et salle de bain. Lot de 60 pi X 168 pi. Garage simple 14 pi X 24 pi. Prix demandé : 125 000 $. Composez le 269-6485 ou 254-5329.

À LOUER

À LOUER : Appartement de 2 chambres à coucher, 5 min. de marche du CUSB. Entrée privée, stationnement. Service d'autobus en face. Buanderie, réfrigérateur et poêle compris. 575 $/mois + électricité. Disponible immédiatement. Composez le 255-1578.
837-

À LOUER À SAINT-BONIFACE : Boulevard Provencher. 2 108 pi^2 sur deux étages (bien en vue) en plus du sous-sol. Rénové en 1992. 4 à 8 bureaux disponibles. Bon stationnement. MAINLAND COMMERCE REAL ESTATE, Georges Bohémier fri,crp,cpm. 987-2104, georges@mainlandcommerce.com.
825-

À LOUER À SAINT-BONIFACE : Rue Kenny. 922 pi^2, aire ouverte, comprend un bureau et stationnement. Prix de location : 7,50 $ du pi^2. À trois minutes de toutes les commodités et disponible immédiatement. MAINLAND COMMERCE REAL ESTATE, Georges Bohémier fri,crp,cpm. 987-2104, georges@mainlandcommerce.com.
826-

À LOUER : Maison d'une chambre à coucher, air climatisé, 4 appareils électroménagers, stationnement, grande cour arrière, remise. 545 $/mois plus services. Disponible le 15 juillet. Composez le 237-6109
835-

Appartement à louer. Une chambre à coucher. Non-fumeur. Près du Centre Taché et de l'Hôpital général Saint-Boniface. Appelez au 231-5698.
839 -

À louer à Saint-Boniface, appartement de deux chambres à coucher. Entrée privée. Stationnement. Disponible immédiatement. 500 $/mois. Appelez Rob au 235-2270.
840 -

NONAGÉNAIRES RECHERCHÉS!

90 ans, ça se fête en grand!

Dans le cadre de son 90e anniversaire, *La Liberté* est à la recherche de personnes ayant 90 ans ou plus. Vous avez un parent, un ami ou une connaissance qui a 90 ans et plus et qui parle français? Nous aimerions le rencontrer!

Envoyez-nous sa photo et un court texte présentant sa famille immédiate et nous publierons votre message dans le journal.

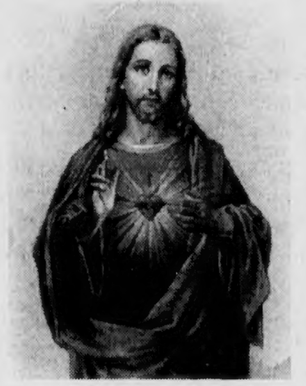
AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE DE LA SUCCESSION DE FEU ROMAIN BAZIN, DU VILLAGE DE HAYWOOD, AU MANITOBA. TOUTES RÉCLAMATIONS CONTRE CETTE SUCCES-SION DOIVENT ÊTRE ENVOYÉES AU SOUSSIGNÉ AU 9E ÉTAGE, 400 AVENUE ST. MARY, WINNIPEG (MANITOBA) R3C 4K5, À L'ATTENTION DE MAÎTRE ALAIN L.J. LAURENCELLE (DOSSIER 50528-1) AU PLUS TARD LE 18 AOÛT 2003.

FAIT À WINNIPEG, AU MANITOBA, LE 7e JOUR DE JUILLET, 2003.

TAYLOR MCCAFFREY
AVOCATS & NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE
TÉL. : 988-0304

En l'honneur du Sacré-Cœur pour plusieurs faveurs obtenues.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

J.E.L.

En l'honneur de Notre-Dame-du-Cap pour plusieurs faveurs obtenues.

Prière à Notre-Dame-du-Cap

Pour obtenir une faveur spéciale

Ô douce Mère et puissante Reine, humblement prosternés à vos pieds, nous vous offrons les hommages de notre respect et de notre affection.

Le regard tourné vers votre béni Sanctuaire, objet évident de vos prédilections, nous nous adressons à vous avec une confiance toute filiale, assurés d'obtenir cette faveur... que nous vous demandons.

Daignez accorder à nos corps force et santé; à nos cœurs pureté et charité; à nos âmes lumière et sainteté.

Nous le savons, votre cœur est plein de miséricorde et de tendresse; bénissez-nous donc, ô bonne mère; guérissez nos malades, soulagez nos défunts, protégez nos familles, bénissez votre pèlerinage, bénissez notre Église, bénissez notre cher pays.

Notre-Dame-du-Cap, Reine du Très Saint Rosaire, faites que nous vous aimions de plus en plus ici-bas, pour vous aimer éternellement au ciel avec votre Divin Fils.

Ainsi soit-il.

Cum permissu superiorum.

J.E.L.

Chronique **RELIGIEUSE**

JOSÉE C. FOURNIER

Aurevoir Henriette!

Il est parfois difficile de s'ajuster aux changements dans nos vies, mais il faut bien faire confiance à Dieu qui nous a donné ce qu'il nous faut pour vivre tous ces changements, ou du moins, qui peut nous aider à trouver ce dont on a besoin.

Au bureau il y aura plusieurs de ces changements cette année, et j'ai hâte aux défis qui s'en viennent. Mais le plus grand changement pour nous tous, sera l'absence d'Henriette Hilhorst (née Brémaud), notre réceptionniste au Centre de Pastorale depuis 18 ans. Elle prend maintenant une retraite bien méritée. C'était un vrai privilège de pouvoir travailler avec cette femme, qui était toujours prête à partager ses expériences de travail et de vie et qui a toujours été pour moi, le visage du Seigneur.

Elle avait une mémoire que je trouvais incroyable. Par exemple, même si la question était : « Te souviens-tu de la vidéo que j'ai emprunté l'an dernier au sujet du baptême? », elle savait presque tout de suite si la cassette était disponible et, souvent, tout simplement en jetant un coup d'œil sur les étagères.

Elle avait aussi le don de mettre les gens à l'aise. On se sentait toujours chez soi avec elle, que ce soit au téléphone ou en personne. Puisqu'elle avait travaillé si longtemps au Centre, elle connaissait beaucoup de gens et c'était toujours un plaisir de la voir manifester sa joie quand ceux-ci venaient faire un tour pour visiter...

Elle va beaucoup me manquer, surtout durant notre petite routine du matin. La première arrivée au bureau, elle préparait le café et apportait une tasse pour les autres et, tout en préparant nos bureaux pour la journée, on jasait de notre fin de semaine ou nos soirées, de nos jardins et/ou nos familles... C'était une très bonne façon de commencer la journée et aussi de devenir amies. Ce ne sera pas pareil sans Henriette.

Quoiqu'il soit difficile d'admettre qu'elle ne sera plus là, je suis très contente pour elle, puisqu'elle semblait si heureuse de prendre sa retraite. Elle en parlait déjà depuis quelques années, mais on a su quand elle a pris sa décision finale. Les projets qu'elle a pour sa maison et ses parterres... à l'entendre, on aurait cru qu'elle déballait des cadeaux à Noël! Et les ami.e.s qu'elle pourra maintenant visiter comme bon lui semble, et encore de pouvoir prendre une bière avec son beau-frère ou d'aller dîner avec sa sœur... C'était clair que cette retraite était une grande joie pour elle, et aussi pour son mari Robert qui, lui, a pris sa retraite il y a quelques années.

Henriette, ma chère amie, je vais m'ennuyer énormément de toi au bureau, mais je sais que, grâce à Dieu, tu es fin prête à marcher sur cette nouvelle route de ta vie. Que celle-ci t'apporte beaucoup de joies et d'aventures! Et j'essaierai de toujours me souvenir de faire face aux changements dans ma vie la tête haute, le sourire aux lèvres et confiante en Dieu, comme tu nous l'as toujours démontré.

Gros bisous!

jfournier@archsaintboniface.ca

POLITIQUE FÉDÉRALE

… et un de plus!

Un nombre croissant de Franco-Manitobains obtiennent de hauts postes à l'échelle nationale. C'est le cas de Paul Massicotte, nouveau sénateur au Québec qui, malgré tout, garde contact régulièrement avec les siens.

Stéphane MICHAUD

L'homme d'affaires Paul J. Massicotte a été nommé au Sénat, en juin, par la gouverneure générale, Adrienne Clarkson. Originaire du Manitoba, celui-ci est président et chef de la direction du Fonds de placement immobilier Alexis-Nihon, à Montréal. Comptable de formation, il a siégé à plusieurs conseils d'administration, comme celui de la Banque du Canada dont il était, jusqu'à sa nomination, l'administrateur principal.

Le nouveau sénateur représentera la circonscription québécoise de Lanaudière. « Une proposition comme celle-là, ça ne se refuse pas, commente l'intéressé. Je trouve que c'est un grand honneur. »

Le Groupe Alexis-Nihon, dont il dirige les destinées depuis 1985, est propriétaire, entre autres, de la Plaza du même nom, située au centre-ville de Montréal. « C'est un des plus grands complexes à vocation multiple de la métropole, avec un centre commercial, des espaces à bureaux et de nombreuses résidences », décrit-il.

Paul Massicotte sera assermenté lors d'une cérémonie à Ottawa, le 16 septembre, mais il est déjà en fonction depuis quelques semaines. « J'ai tout l'été pour me préparer à mon nouveau rôle, que je considère comme très important, déclare-t-il. Les sénateurs sont ceux qui approuvent les projets de lois et les politiques gouvernementales. Dans mon cas, je crois que j'ai été choisi — bien que j'aie encore des choses à apprendre! — pour mon expertise au plan économique. J'essaierai donc d'en faire profiter tout le monde au Parlement, dans les comités sur la santé, par exemple, ou sur les fusions bancaires. »

Né et élevé dans le village de Sainte-Anne, l'homme de 51 ans détient un diplôme en administration de l'Université du Manitoba. Dans les années 1970, il a été vice-président de la firme winnipegoise John A. Flanders et a même déjà fait partie du conseil d'administration de Presse-Ouest. Établi dans l'Est depuis une vingtaine d'années, il n'en néglige pas pour autant ses origines. « J'ai encore beaucoup de famille à Sainte-Anne et à Saint-Boniface, affirme-t-il. Je leur rends visite souvent, à chaque année. »

Bien que ses nouvelles responsabilités fassent de lui un homme particulièrement occupé, voilà une tradition que Paul Massicotte entend d'ailleurs conserver. « Je serai justement de retour au Manitoba ce mois-ci, pour des vacances de quelques jours, confirme-t-il. Quoi que je fasse, mes racines seront toujours ici. »



photo : Gracieuseté Groupe Alexis Nihon

Paul J. Massicotte : « Une proposition comme celle-là, ça ne se refuse pas. »

TÉLÉVISION

Manitoba ce soir sur satellite

L'entreprise de télévision par satellite, Bell Expressvu, annonce l'arrivée de la station winnipegoise de Radio-Canada, CBWFT, parmi les 76 chaînes qu'elle compte ajouter à sa programmation.

Prévue à l'origine en juillet, l'arrivée de Radio-Canada Manitoba a été repoussée pour des raisons techniques. C'est en fait la disponibibilité des espaces sur les satellites que le distributeur utilise qui fait défaut.

« Actuellement, Bell Expressvu offre quatre des stations francophones de Radio-Canada : Montréal, Moncton, Vancouver et maintenant Québec, depuis le 19 juin, explique la directrice des communications de Bell Expressvu, Nathalie Moreau. D'autres stations vont s'ajouter, mais il faut évaluer lesquelles, selon le rayonnement qu'elles apportent. »

La compagnie négocie aussi une entente avec l'Association canadienne des radiodiffuseurs pour la distribution de stations régionales des grands réseaux francophones, mais attend encore l'approbation du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications du Canada .

Les autres chaînes francophones annoncées sont des stations régionales de Radio-Canada, TVA et TQS dans les diverses régions du Québec, tout comme les chaînes européennes Euronews et Paris Première. Trois chaînes francophones de télé à la carte ont aussi été annoncées.

À Winnipeg, une autre chaîne apparaît sur la liste des nouvelles stations disponibles, il s'agit de CHMI (A-Channel). Près du Manitoba, CJBN, la station de CTV à Kenora fait aussi partie de la liste.

J.-F. B.

À VOTRE SERVICE

SERVICES



ENTREPRISES RIEL INC.

Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Gérald Dorge
Directeur général
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9
Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : info@entreprisesriel.com





(204) 433-7758 **(204) 433-3700**
Télécopieur : (204) 433-7181 • Saint-Pierre-Jolys
nrl@placelavergne.com • www.placelavergne.com
Ouvert jusqu'à 20 h les jeudis.
L'achat local c'est vital! Par des francophones depuis 1945!

AGENT IMMOBILIER
Service bilingue
RE/MAX performance realty

NICOLE LANDRY MILNER
(204) **255-4204**



• MONUMENTS
• PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
• INSCRIPTIONS



L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, rue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»




CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:
LEON MORRISSETTE au **433-7257**
Plus de 20 ans d'expérience
LOEWEN FUNERAL CHAPELS
Steinbach Tél.: 326-1351



APPEAL GRAPHICS

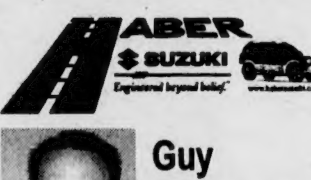
conception graphique & sites web
tél 204.989.5250
service@appealgraphics.com

La LIBERTÉ
Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants :

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine
383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain
340, boul. Provencher
Marion Grocery • 237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher
Hôpital Saint-Boniface
Boutique de souvenirs
IGA Provencher • 390, boul. Provencher
Librairie À la page • 200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface • 230, rue Marion
Amber Auto Service • *Sainte-Anne*
Esso • *Parc Windsor* • 192, Archichald
Chapters • *Centre Saint-Vital*
Shell Service • 350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre • *Saint-Pierre-Jolys*
Petro-Canada • *Lorette*
Saint-Adolphe Esso • *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*
Épicerie Coulombe • *Saint-Malo*
Le Dépanneur • *Saint-Laurent*
Dépanneur Cheyenne • *Sainte-Agathe*



233-1494
196, Provencher
mhduval@shaw.ca



Guy Dagenais
Consultant en ventes et locations
810, avenue Regent Ouest
Winnipeg (Manitoba) R2C 3A8
Téléphone : (204) 222-5273
Télécopieur : (204) 222-7466
Sans frais : 1 800 895-8781
Cellulaire : 299-1030

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS

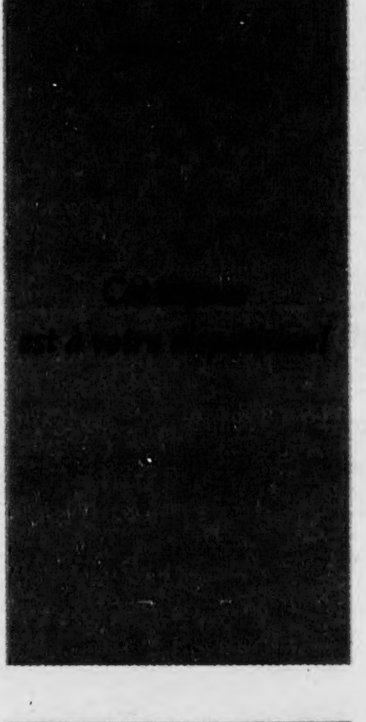
Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé
1345, chemin Waverley, bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6
TÉL. : 489-4640, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688
Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc.

BDO
BDO Dunwoody SRL
Comptables agréés et consultants
7e et 8e étages, 200, avenue Graham
Téléphone : (204) 956-7200 Winnipeg (Manitoba) R3C 4L5
Télécopieur : (204) 926-7201 Site Internet : www.bdo.ca

Nos professionnels francophones :

Arthur Chaput, ca, cfp	Raymond Desrochers, ca, cfe	Lise Deleurme, ca
Pamela Dupuis, ca	Nicole Gisiger, ca	Lucile Griffiths, ca
Travis Leppky, ca, cisa	Ginette Manaigre, cps	Henri Magne, ca
Mona Marcotte, ca	Jean-François Parisien	Georges Picton, cga
Marc Rivard, ca	Dérick Sabourin	Chantal St. Pierre
Jacques Marion	Marc Boucher	

BDO DUNWOODY SRL est une société en nom collectif à responsabilité limitée enregistrée en Ontario.



AVOCATS-NOTAIRES

TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
949-1312

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com
• droit commercial et corporatif
• droit des affaires / entreprises
• vente / achat de propriété; (financement)
• testaments et successions.

Me JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com
• droit d'auteur
• propriété intellectuelle
• marque de commerce • litige général.

Me PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com
• litige général.

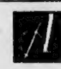
Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925-1900
Fax: 925-1907



AIKINS
depuis 1879
J. GUY JOUBERT
BARBARA M. SHIELDS
LEE ANN M. MARTIN
CHRISTIAN L. MONNIN
YVAN LAGASSÉ, STAGIAIRE

AIKINS, MacAULAY & THORVALDSON
AVOCATS ET NOTAIRES
AGENTS DE BREVETS ET DE MARQUES DE COMMERCE
(204) 957-0050
www.aikins.com



MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••
Me BARRY L. GORLICK, c.r.
Me MICHEL CHARTIER
Me RHONDA M. HERCUS
800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone : (204) 956-1060
Télécopieur : (204) 957-0423

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan
Domaines d'expertise:
• préjudices personnels
• demandes d'indemnité pour Autopac
• litiges civil, familial et criminel
• ventes de propriété; hypothèques
• droit corporatif et commercial
• testaments et successions
Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

ASSUREURS

Agence d'Assurance
AURÈLE DESAULNIERS
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Lysyk
Roger Bouchard
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051



Abonnez-vous à


OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28,50 $ ☐	32,10 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui !

Nom : ____
Prénom : ____
Adresse : ____
Ville : ____
Province : ____
Code postal : ____
Téléphone : ____
Je choisis de payer par :
Visa : ____
MasterCard : ____
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)
Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190,
383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4